大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第五十號
第二萬二千五百六十九號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港灣仔軒尼詩道三四二號 電報掛號：七二八二一一 廣告課電話：七二六九八〇 編輯部電話：七二二四四四 廣州辦事處：惠吉西路二號
香港有利印務有限公司承印

國家經委召開交通郵電會議決定
毛主席著作優先免費運送
西藏新疆海口班機亦均免收郵運費用

【據新華社北京八日電】交通運輸部門的廣大革命職工，熱烈擁護、熱烈歡呼黨中央關於加速大量出版毛主席著作的決定。他們說：大量出版毛主席著作，是我國政治生活中具有重大歷史意義的事件，是無產階級文化大革命運動的又一勝利。運送毛主席著作，是全國交通運輸部門職工一項極其光榮、極其重要的政治任務。我們一定要把運送毛主席著作的工作做好，保證把毛主席的書迅速地完好地送到階級兄弟的手裏。

鐵路部門的職工提出了優先、免費運輸毛主席著作的倡議。這個倡議，立即得到交通、郵電和民航等部門職工的熱烈支持。國家經委最近邀請鐵道部、交通部、郵電部、民航總局和新華書店的有關負責人開會進行研究，做出了下列優先、免費運輸毛主席著作的決定，並且已經開始執行：

一、全國交通運輸部門對毛主席著作（包括「毛澤東選集」、各種裝訂本，「毛澤東著作選讀」、「毛主席語錄」，毛主席論文集、單行本、詩詞集，印製的領袖像以及各種紙型）的運輸，必須切實做到優先搬運，優先裝運，不損壞，不積壓。

二、凡持有各級文化宣傳部門、新華書店、機關團體和部隊介紹信，向鐵道部、交通部所屬的運輸單位，郵電部所屬的各地郵局，民航總局經營的成都至西昌、拉薩，廣州至海口，烏魯木齊至南疆、北疆，昆明至保山、思茅、昭通等航線，托運或郵寄的毛主席著作，運費、裝卸費、郵遞費一律免收，民航部門向各國各地運送的毛主席著作的紙型，也一律免費。如果裝卸單位是集體所有制的，裝卸費由承運部門支付。

三、印刷毛主席著作的紙張，經托運單位說明後，承運部門必須優先安排運輸。

毛主席接見百萬羣衆彩片
在全國放映吸引億萬人心

【中國新聞社北京八日電】「我們非常喜愛『毛主席和百萬文化革命大軍在一起』這部彩色紀錄片，它使我們重溫了八月十八日毛主席檢閱我們的這個最幸福的時刻。」這是一羣北京紅衛兵在今天人民日報上發表的一篇文章中說的一段話，他們是這部大型彩色紀錄片的幸運的第一批觀衆。

從七日開始陸續在全國各地放映的這部影片，強烈地吸引着億萬人民的心。人民日報今天以整版篇幅刊登了觀衆對這部影片的熱情反映。編者在前言中寫道：「許多革命羣衆看了這部影片後，紛紛給本報來信來稿，熱情洋溢地表達了他們對毛主席無限熱愛、無限信仰、無限崇拜的心情，表達了他們堅決響應毛主席偉大號召，把無產階級文化大革命進行到底的決心。」

天安門前的哨兵黨振財寫了一篇題為「顆顆紅心向着毛主席」的文章。他從影片中紅衛兵小將的經久不息歡呼「毛主席，萬歲！毛主席，萬歲！」的激動人心的場面，聯想到他日常在天安門前目睹的一些紅衛兵熱愛毛主席的情景：一位從外地趕來的紅衛兵，沒有來得及看到毛主席的紅衛兵，在天安門的毛主席像前目不轉睛地凝視了一個多小時，還捨不得離開，還有些外地羣衆因為沒有見到毛主席，難過得哭起來。每天，天安門前都有很多紅衛兵，他們十個八個地在毛主席像前宣誓……。

報紙還刊登了北京人民印刷廠工人和北京市東升公社下關大隊一個貧農社員的文章，他們的心和銀幕上出現的百萬文化大軍的心一起激烈地跳動。他們說，「我們偉大的統帥毛主席和我們在一起」，「毛主席和全中國人民和全世界所有革命人民時刻在一起，永遠在一起。」

人民日報還從許多單位和個人給中央新聞紀錄電影製片廠發來的電報和信件中，摘登了幾件，這些函電一致表達了他們對這部影片望眼欲穿，不能平靜的心情。駐守四川軍墾的解放軍某部全體革命軍人對中央新聞紀錄電影製片廠的工作人員們說：「請你們分秒必爭，又快又好地寄出這部片子，快！快！快！」

王國權奉命公布中美會談發言
揭穿美國欺騙宣傳及蘇修鬼話
美早違反協議透露會談內容 蘇圖造中美和解空氣

【新華社華沙七日電】中美大使級會談第一三一次會議七日下午兩點在華沙舉行。這次會議歷時三小時。雙方同意下次會議定於一九六七年一月十一日下午二時舉行。

會後，中華人民共和國代表、中國駐波蘭大使王國權在會場舉行了記者招待會，發表了聲明並散發了他在這次會議上的主要發言稿。

【新華社華沙七日電】中華人民共和國代表王國權大使七日在第一三一次中美大使級會談後舉行記者招待會，在會上發表了如下聲明：

最近，美國政府一再違犯中美雙方協議，片面透露大使級會談的內容。蘇聯修正主義領導集團也一再藉此散佈謠言，企圖模糊中國人民高舉起的反美旗幟。現在，我奉命公布我在今天舉行的第一三一次中美會談中的主要發言。全世界一切正直的人們，必定能夠從中清楚地看到中國政府在中美會談中所採取的嚴正立場。美國政府進行欺騙宣傳，蘇聯修正主義領導集團散佈的所謂中美「對話」，它們一唱一和，進行欺騙宣傳，妄圖製造中美和解空氣，為美帝國主義的侵略政策打掩護，模糊中國人民的反美鬥爭，這些欺騙伎倆必將暴露它們自己的醜惡面目。

王國權指出美絲毫無緩和中美關係誠意
美圖包圍中國反陷重圍
如敢冒險來攻奉陪到底
美如低估中國將採的援越行動必犯大錯後悔莫及

【新華社華沙七日電】中華人民共和國代表王國權大使七日在第一三一次中美大使級會談中的主要發言。

王國權大使在主要發言中，首先談到中國和美國的關係問題。他說，十七年來，美國政府一直對中國實行敵視政策和侵略政策。這種政策遭到了中國人民和世界人民最強烈的譴責，已經徹底破產。但是，美國政府還不甘心於它的失敗，正在千方百計地玩弄反革命兩手政策，來掩蓋它同中國人民為敵的罪惡行徑。

不怕威脅 不信謊話

最近，美國官員紛紛表示要同中國「和解」，要同中國「搭橋」，要同中國實行「和平合作」。美國政府以為它們講了這麼幾句漂亮話，中國人民和世界人民就會被迷惑住了，這完全是癡心妄想。用毛澤東思想武裝起來的七億中國人民，既不害怕美國的威脅，也不相信美國的謊話。

王大使指出，美國政府對我國的軍事挑釁和戰爭威脅不僅從來沒有停止過，而且越來越肆無忌憚。自從上次會談以來，美國的軍用飛機和軍艦又多次侵犯我國的領空和領海。我國外交部為此向美國政府提出了四百零三次到四百一十一次嚴重警告。與此同時，美國軍用飛機又不斷地在公海上騷擾和襲擊我國的商船、貨船和漁輪，打死打傷我國漁民和船員多人。

清算血債 解放台灣

王大使說，偉大的中國人民不是好惹的。美國政府欠下的血債，必須清算，必須償還。現在，我奉命就美國政府對我國進行的上述軍事挑釁，向你並且通過你向美國政府，再次提出最嚴重的警告和最強烈的抗議。

王大使指出，美國政府至今使用武力霸佔中國的領土台灣省，並且使台灣進一步殖民地化和軍事基地化。前不久，美國國務卿臘斯克還親自跑到台灣同蔣介石匪幫密謀，策劃對中國人民的罪惡勾當。

他說，我奉命重申：中國人民一定要解放台灣，美國政府必須從台灣和台灣海峽撤出它的一切武裝力量。

美難阻台灣重回祖國

王大使說，美國政府侵佔台灣，不僅解放了的中國人民不能容許，更是至今仍在美國佔領下的中國台灣同胞所絕對不能容許。台灣是中國領土不可分割的一部分，台灣同胞要求重回祖國懷抱的強烈願望是一定要實現的，是永遠也阻擋不了的。美國政府妄圖利用一小撮蔣介石匪幫來阻撓台灣同胞實現他們的願望，必定要遭到可恥的失敗。

王大使強烈譴責美國政府長期以來在中國周圍建設軍事基地，拼湊軍事集團。現在，它又在拼命地拼湊對中國的軍事包圍圈，伙同蘇聯修正主義領導集團和日本軍國主義策劃一個反共、反人民、反革命、反中國的新神聖同盟。

亞洲人民決不會上當

王大使說，美國政府妄想包圍中國，是枉費心機的。高舉反美旗幟的中國人民是永遠也包圍不住的。陷入全世界人民重重包圍之中的，決不是中國，而是美國。中國人民有信心和決心同亞洲、非洲、拉丁美洲和全世界被壓迫人民和民族一道，徹底地粉碎美國政府的任何侵略陰謀。

他說，美國政府叫嚷要建立對中國的軍事包圍，並不是什麼新花招。美國政府的這一套只不過是從日本軍國主義那裏撿過來的。美國政府這樣做，是為了反對中國人民，同時也是為了侵略和奴役全亞洲人民。中國人民和亞洲人民決不會上你們的當。

中國同美曾經較量 美帝本領中國清楚

王大使說，美國政府對中國的政策是一種戰爭政策。美國政府一絲一毫也沒有緩和中美關係的誠意。相反地，它卻在加緊準備對中國的戰爭，把它的全部侵略政策，把它的全球戰略的重點東移，把中國人民當作主要敵人。

二十年前，中國人民偉大領袖毛澤東主席提出了關於帝國主義和一切反動派都是紙老虎的英明論斷。我們願意借此機會正式告訴美國政府，中國人民是同你們較量過的，你們有多大本事，中國人民清楚得很。如果你們膽敢把戰爭強加在中國人民頭上，那麼，我們一定奉陪到底。

王國權大使接着談到美國政府擴大侵越戰爭的問題。

王大使指出，搗亂，失敗，再搗亂，再失敗，直至滅亡——這是帝國主義和世界上一切反動派對待人民事業的邏輯。美國政府在越南的所作所為，也決不會違背這個邏輯。

美圖把戰火燒遍印支

王大使指出，自從上次會談以來，美國政府悍然把它的侵略戰爭擴大到越南民主共和國的首都河內和重要港口海防，對越南民主共和國進行了狂轟濫炸和最無恥的戰爭訛詐，把侵越戰爭推進到一個新的、更為嚴重的階段。與此同時，美國政府在越南南方的侵略軍增加到三十萬人以上，對越南南方人民實行「燒光、殺光、毀光」的「焦土政策」。不僅如此，美國政府還唆使南越傀儡、泰國反動派和老撾右派集團，對柬埔寨進行軍事挑釁，對老撾解放區發動猖狂進攻，妄圖把戰火燃遍整個印度支那。

王大使說，遺憾的是，美國政府在越南挨了一再的教訓之後，並沒有接受教訓，變得聰明一些。它活像一個賭徒，越輸越眼紅，種種跡象表明，美國政府正在加速增兵，準備把它在越南的侵略軍……

升級或降級 同是侵略

誰都知道，美國對越南的戰爭，無論是升級或降級，都是侵略戰爭。當前越南問題的核心，也決不是什麼戰爭逐步降級的問題，而是美國侵略者立即、全部從越南南方撤出的問題。美國政府的「以炸迫和」陰謀，是絕對不能得逞的。誰都知道，日內瓦協議早已被美國撕得粉碎。企圖用日內瓦協議來束縛越南人民和全世界人民的手腳，是絕對辦不到的。美國政府的和談騙局已經徹底破產，而且必遭到徹底破產。美國政府在戰場上所不能得到的東西，它就休想在談判桌上得到。

王大使指出，美國政府還想把它的侵略軍增加到四十萬、五十萬，甚至到七十五萬。總之，它還想用擴大戰爭的辦法，來挽救它的敗局。歷史對侵略者向來是無情的。美國政府越是擴大戰爭，它失敗得也就越慘。

王大使指出，美國政府在越南南方每擴大一把戰火，就要更多挨一次打。最近，與擴大戰爭的同時，美國政府又伙同蘇聯修正主義領導集團和各國反動派，放出了一股「和平談判」的新煙霧。它們大肆宣揚要使越南戰爭「逐步降級」。它們極力鼓吹要在日內瓦協議的基礎上解決越南問題。

王大使說，久經考驗的越南人民是不會上當的，而且是嚇不倒的。無論美國政府耍得怎樣天花亂墜，無論蘇聯修正主義領導集團怎樣賣力地為你們幫腔，越南人民決不會相信一紙條約會促使美帝國主義放下屠刀，立地成佛，或者變得稍為規矩一些。他們已經把美國的和談騙局一個又一個地揭穿了。

中國人民說話是算數的

王大使強調說，越南人民的抗美救國鬥爭是正義的，是得到全世界人民堅決支持的。越南人民堅決戰鬥、敢於勝利的精神是什麼力量也打不破的。七月十七日，越南民主共和國胡志明主席的「號召書」，表達了越南人民氣壯山河的英雄氣概，是對美帝國主義的戰爭訛詐政策作出的最強有力的回答。

中國人民熱烈、堅決地支持越南人民的抗美救國戰爭。偉大的中國是越南人民的可靠後方。為了越南人民抗美救國戰爭的勝利，中國人民準備承擔最大的民族犧牲。

中國人民說話是算數的。如果美國低估了中國人民支持越南人民的堅強決心，低估了中國人民將要採取的行動，那麼，你們將要犯一個不可挽回的歷史性錯誤，你們將會後悔莫及。

索馬里議長昨到北京
朱德會見並設宴歡迎

【本報訊】據北京八日消息：索馬里共和國國民議會議長謝赫·穆克塔爾·穆罕默德·侯賽因率領的索馬里共和國國民議會友好代表團，應朱德委員長的邀請，前來我國進行友好訪問，在今天上午乘專機到達北京。

到機場熱烈歡迎的，有朱德委員長，郭沫若、楊明軒、劉寧一副委員長以及首都一千多羣衆。

今天中國和索馬里兩國國旗在飛機場上迎風飄揚。首都歡迎羣衆高唱革命歌曲，齊聲朗讀毛主席關於反對帝國主義的語錄。人們敲着鑼鼓，熱烈歡迎來自非洲索馬里的朋友。橫幅上寫着「中國和索馬里兩國人民的友誼萬歲！」「亞非團結萬歲！」「全世界人民大團結萬歲！」「亞非人民必勝，帝國主義和新老殖民主義必敗！」

首都青年向謝赫·穆克塔爾·穆罕默德·侯賽因議長和代表團其他成員獻了鮮花。

今天到飛機場歡迎的還有人大常委會委員以及政府有關部門負責人孔原、趙毅敏、陶魯笳、謝扶民、姬鵬飛、王樹聲、史懷璧、楚圖南、劉寧一、楊明軒等。在北京的索馬里留學生也到機場歡迎。

【本報訊】北京八日消息：朱德委員長今天晚上會見索馬里國民議會議長謝赫·穆克塔爾·穆罕默德·侯賽因和由他率領的索馬里國民議會友好代表團的全體成員，並和他們進行了親切友好的談話。參加會見的有人大常委會副委員長郭沫若、楊明軒、劉寧一，國務院副總理譚震林等。

今天晚上朱德委員長舉行宴會，熱烈歡迎謝赫·穆克塔爾議長和他率領的索馬里國民議會友好代表團。

人民日報撰文 歡迎索議會團

【中國新聞社北京八日電】由穆克塔爾議長率領的索馬里國民議會友好代表團，今天到達北京。人民日報為此發表社論，熱烈歡迎來自「非洲之角」的遠方朋友，衷心祝願代表團訪華成功。

社論讚揚索馬里獨立以來，積極奉行和平中立政策，為鞏固民族獨立和發展民族經濟進行了有效的努力。

又一個雷鋒王杰劉英俊式的英雄
李芳洲搶救被淹女童英勇獻身

李芳洲犧牲時才三十三歲。他在日記中寫道：「一個人一生對黨和人民的貢獻大小，不在於生命的長短；我願意全心全意為黨和人民的事業，拚死拚活地幹一輩子。這樣即使是活一年，也是有意義的，光榮的。」李芳洲用自己的行動證明，不愧為毛主席教育出來的好黨員。

【新華社合肥八日電】在皖南山區，出現了一個為搶救失足落水的貧農女兒而英勇獻身的英雄人物。他是安徽省寧國縣人民銀行梅林營業所政治指導員李芳洲。皖南山區人民，懷着極大的悲痛，悼念李芳洲，學習李芳洲。人們熱烈頌揚他是「毛主席教育出來的好戰士」，「是我們時代又一個雷鋒、王杰、劉英俊式的英雄」。

去年十二月二十日夜晚，皖南山區下了一場大雨，歙縣昌溪河水暴漲。二十二日這一天，來到歙縣昌溪公社參加社會主義教育運動的李芳洲，起得特別早。他學習了一段毛主席著作以後，便出門沿昌溪河到紹濂大隊去研究工作。李芳洲在紹濂大隊的文化室裏，忽然聽到一陣呼救聲：「快救人呀，小孩掉到河裏去了！」原來是紹濂公社下坳大隊貧農社員的十三歲的女兒吳秋香，在過河時，不小心掉進河裏。

李芳洲飛快地沖到河邊，奮不顧身地跳進河裏，一直被急流衝走。一面向被淹的孩子游去，就在他快要接近孩子的時候，突然一個急浪，把他和孩子一起捲走。李芳洲用盡全力，再一次向孩子撲去，終於抓住了孩子。他一手托着孩子，一面奮力同急流搏鬥，把孩子送上了岸，而他自己卻被捲進了漩渦，獻出了自己寶貴的生命。

李芳洲出生在安徽省宣城縣洪林橋雙溝村一個貧農的家庭。在舊社會他受盡了壓迫和剝削。一九四九年宣城解放後，他積極參加民兵工作。一九五一年，他響應黨發出的「抗美援朝，保家衛國」的偉大號召，懷着滿腔仇恨，參加了中國人民志願軍。在朝鮮戰場上，他英勇殺敵，不怕犧牲。

一九六三年六月，李芳洲轉業到人民銀行梅林營業所。他不但自己認真學習毛主席著作，還組織職工們學習「老三篇」，教育職工們樹立全心全意為人民服務的世界觀。

李芳洲的英雄事跡，激勵了昌溪河畔的人們。他的犧牲，紹濂大隊的貧下中農說：「我們從他身上看到了毛澤東思想的偉大力量。」現在，在昌溪河兩岸，學習李芳洲的活動正在廣泛開展。

我貨船十四生還者
返抵穗受熱烈歡迎
曾與美機英勇鬥爭勝利完成任務
歡迎會上林李明斥美帝罪行強調血債須血償

【新華社廣州八日電】遭到美帝國主義海盜軍用飛機轟炸的我國小型貨輪「紅旗一〇一」號和「紅旗一〇一九」號的十四名船員，八月十七日乘火車回到廣州。他們受到廣州市各有關部門、工廠、人民公社和紅衛兵等四千多人的熱烈歡迎。

到車站歡迎的有廣東省副省長林李明，交通部副部長于眉，廣州市副市長，航運局長等。

在歡迎大會上，林李明指出，這一事件是美帝國主義在擴大侵略越南戰爭的同時，又一次明目張膽地對我國進行戰爭挑釁。他說：我們再一次嚴重警告美帝國主義，血債必須用血來償還。

商務印書館秋季大廉價七天
九月七日起 九月十二日止
九折至八折售書：圖書畫冊·字典辭典·文具唱片·集郵用品
本館最近出版 英漢新詞典 現售特價十二元
中區分館：皇后大道中35號 電話：221734
東區支館：軒尼詩道509號 電話：766761
北角支館：英皇道396號 電話：713975

出入平安

毛主席「為人民服務」發表二十二周年

張思德媽媽函紅衛兵

勉他們聽毛主席的話，做毛主席的好戰士，跟隨毛主席幹一輩子革命

【本報訊】北京八日消息：今天是毛主席「為人民服務」這篇光輝文章發表二十二周年。張思德同志的老媽媽張劉光友給紅衛兵小將們寫了一封信，勉勵他們高舉毛澤東思想偉大紅旗，讀毛主席的書，聽毛主席的話，做毛主席的好戰士，跟隨毛主席幹一輩子革命。

張劉光友媽媽在信中說，「為人民服務」這篇文章，教育我們要一輩子革命，要有全心全意為人民服務的精神。每個革命同志都應該反覆學習、反覆用這篇文章，牢固地樹立全心全意為人民服務的世界觀。這樣，我們的革命事業就會興旺起來，我們就能戰勝一切困難，勝利地完成各項工作任務。

二十二年來，在毛主席「為人民服務」的光輝思想教育下，許許多多的同志像雷鋒、王杰、焦裕祿、劉英俊等等，都和我兒子張思德一樣，一心為革命、一心為人民，他們死得比泰山還重，這完全是黨和毛主席教導的結果。

張劉光友媽媽在信中說，毛主席的話句句是真理，一句頂一萬句，毛澤東思想是戰無不勝的強大思想武器，我們用這個武器推翻了舊世界，也要用這個武器批判一切牛鬼蛇神和剝削階級的舊思想、舊文化、舊風俗、舊習慣。目前，革命青少年們成立了紅衛兵和其他革命組織，在無產階級文化大革命中當了闖將、立了功勞。你們幹得好！幹得對！

紅衛兵小將們，你們都要做毛主席的好學生，好戰士；在鬥爭中一定要高舉毛澤東思想偉大紅旗。把毛主席的書作為一切工作的指導方針。你們要學習解放軍，活學活用毛主席著作，全心全意為人民服務，遵守三大紀律八項注意。你們要努力學習十六條，熟悉十六條，掌握十六條，運用十六條。要用文鬥，不用武鬥，堅信文鬥一定能把一切牛鬼蛇神鬥倒、鬥垮、鬥臭。你們要把毛主席的話永遠記在心裏，跟隨毛主席幹一輩子革命，讓我們高呼「毛主席萬歲！萬萬歲！」

四川儀隴張思德家鄉 民兵談為人民服務

邀請張思德的老媽媽講兒子的事迹

【據新華社成都八日電】在我們偉大領袖毛主席「為人民服務」發表二十二周年的時候，張思德烈士的家鄉——四川省儀隴縣六合公社高潮大隊的民兵，為了繼承和發揚革命先烈「完全」、「徹底」為人民服務的精神，再次學習「為人民服務」，重溫了毛主席的教導。

在學習中，大家用自己的切身體會，暢談了學習「為人民服務」的收穫。民兵排長施安義說：「我曾經認為自己在部隊負了傷，對革命有功，剛回到家鄉時，勞動不夠積極。後來，學習了「為人民服務」，我就想，張思德就是我們公社的人，他跟着毛主席幹革命，為人民做了一點事情，怎麼能居功驕傲呢？為此，我按照毛主席的教導，下定決心，作一個有益於人民的人，當個好民兵。」

在學習「為人民服務」時，民兵們還邀請烈士的母親劉光友老媽媽，講述了張思德同志的光輝事迹和她自己學習毛主席著作的體會。老媽媽勉勵大家要像張思德那樣，聽毛主席的話，跟着毛主席幹一輩子革命，永遠不忘階級苦，緊握手中槍，當一個好民兵。

為人民服務

毛澤東（一九四四年九月八日）

★這是毛澤東主席在中共中央直屬機關為追悼張思德而召集的會議上所作的講演。

我們的共產黨和共產黨所領導的八路軍、新四軍，是革命的隊伍。我們這個隊伍完全是為着解放人民的，是徹底地為人民的利益工作的。張思德同志①就是我們這個隊伍中的一個同志。

人總是要死的，但死的意義有不同。中國古時候有個文學家叫做司馬遷的說過：「人固有一死，或重於泰山，或輕於鴻毛。」②為人民利益而死，就比泰山還重；替法西斯賣力，替剝削人民和壓迫人民的人去死，就比鴻毛還輕。張思德同志是為人民利益而死的，他的死是比泰山還要重的。

因為我們是為人民服務的，所以，我們如果有缺點，就不怕別人批評指出。不管是什麼人，誰向我們指出都行。只要你說得對，我們就改正。你說的辦法對人民有好處，我們就照你的辦。「精兵簡政」這一條意見，就是黨外人士李鼎銘先生③提出來的；他提得好，對人民有好處，我們就採用了。只要我們為人民的利益堅持好的，為人民的利益改正錯的，我們這個隊伍就一定會興旺起來。

我們都是來自五湖四海，為了一個共同的革命目標，走到一起來了。我們還要和全國大多數人民走這一條路。我們今天已經領導着有九千一百萬人口的根據地④，但是還不夠，還要更大些，才能取得全民族的解放。我們的同志在困難的時候，要看到成績，要看到光明，要提高我們的勇氣。中國人民正在受難，我們有責任解救他們，我們要努力奮鬥。要奮鬥就會有犧牲，死人的事是經常發生的。但是我們想到人民的利益，想到大多數人民的痛苦，我們為人民而死，就是死得其所。不過，我們應當盡量地減少那些不必要的犧牲。我們的幹部要關心每一個戰士，一切革命隊伍的人都要互相關心，互相愛護，互相幫助。

今後我們的隊伍裏，不管死了誰，不管是炊事員，是戰士，只要他是做過一些有益的工作的，我們都要給他送葬，開追悼會。這要成為一個制度。這個方法也要介紹到老百姓那裏去。村上的人死了，開個追悼會。用這樣的方法，寄托我們的哀思，使整個人民團結起來。

注釋

①張思德同志，中共中央警衛團的戰士，一九三三年參加革命，經過長征，負過傷，是一個忠實為人民利益服務的共產黨員。一九四四年九月五日在陝北安塞縣山中燒炭，因炭窰崩塌而犧牲。

②司馬遷，公元前二世紀人，中國著名的文學家和歷史家，著有「史記」一百三十篇。此處引語見他的「報任少卿書」。

③李鼎銘，陝北的開明士紳，曾被選為陝甘寧邊區政府的副主席。

④這是指當時陝甘寧邊區和華北、華中、華南各解放區所擁有的人口總數。

（原載「毛澤東著作選讀」甲種本）

文化大革命促進思想革命化

全國一派熱氣騰騰

全面躍進局面出現

各地工業生產都打漂亮仗產量質量穩步升

【中國新聞社北京八日電】各地的消息表明，史無前例的無產階級文化大革命促進了人的思想革命化，全國到處是一派熱氣騰騰的革命景象，正在出現新的全面躍進局面。

上海紡織工業的廣大革命職工，從文化大革命開展以來，在精神戰線和物質戰線上都打了漂亮仗。七八兩個月，紡織工人戰勝了歷年罕見的持續高溫，克服了部分原棉質量較差的困難，創造了產量上升，質量穩定的大好局面。[illegible]

廣州氮肥產量增倍餘

在廣州的許多工廠企業，[illegible]

津鋼材超額完成計劃

天津各工業局和工業公司[illegible]

抓革命 促生產 肩挑兩擔

京滬廣大社員職工出色完成生產計劃

各地紅衛兵已行動下鄉助秋收

目前，在文化大革命中煥發出沖天幹勁的各地廣大工人、公社社員、科學技術人員和其他勞動者，決心以主人翁的姿態堅守生產崗位，繼續以無產階級文化大革命為綱，更好地抓革命，促生產，奪取文化大革命和生產建設雙勝利。

北京、上海等地職工，學習了昨天的「人民日報」社論「抓革命，促生產」，一致表示要聽毛主席的話，按十六條辦事，一手抓革命，一手抓生產，奪取文化大革命和生產的雙豐收。北京第三棉紡廠的[illegible]

魏傳統在北京慶祝朝鮮國慶大會上指出

蘇修對越假支持真出賣

美蘇反華神聖同盟必敗

在馬列主義和修正主義鬥爭中沒有中間道路可走

【據新華社北京八日電】首都各界今天下午舉行大會，慶祝朝鮮民主主義人民共和國成立十八周年。

國務院副總理李先念，外交部副部長羅貴波，對外文委副主任[illegible]關兩等有關方面負責人，以及首都的紅衛兵代表們出席了大會。

朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使館臨時代辦金在淑和使館官員，以及在北京的朝鮮朋友，應邀出席了大會。

中朝友協副會長魏傳統和金在淑臨時代辦先後在會上講話。[illegible]

蘇美又搞拍檔 共同挽留吳丹

【路透社聯合國八日電】據消息人士說，美國反動派現已同意[illegible]吳丹繼續任聯合國秘書長，可能的話，讓他再任五年。

吳丹曾宣佈他想在十一月三日現任滿期時退休。

遂溪縣早稻大豐收

比去年猛增產五成

該縣洋青公社早造作物增產達八成

【據新華社廣州七日電】廣東省遂溪縣廣大幹部和社員大學毛主席著作，抓革命，促生產，奪得了突出政治以後的第一個大豐收。今年早稻在去年增產六成多的基礎上，又增產百分之四十四。人們在歡慶豐收的時候，都說這是毛澤東思想的勝利。[illegible]

泰勒在東京演說

又叫囂擴大北炸

【法新社東京八日電】前美國駐南越大使、泰勒[illegible]

通訊

摩加迪沙電台播出喜訊

在索馬里簡陋醫療設備情況下

中國醫生施心臟術成功

新華社記者

[illegible]

西方醫生斷定病人無救 中國醫生決心挽救病人

「你們的成功是索馬里的驕傲」

帝國主義分子陰謀失敗

【新華社摩加迪沙七日電】

西貢美軍倉庫大火

疑係有人故意破壞

美軍兩人燒傷災場須清理數天

約翰遜特別顧問

戈德曼宣佈辭職

不滿約翰遜與知識界失和

美機濫炸中國貨船

北越提出強烈抗議

【中國新聞社北京八日電】河內消息：越南民主共和國外交部發言人八日發表聲明，強烈抗議美國強盜飛機[illegible]

阮高其要赴美國

定期十一月成行

「毛澤東著作選讀」戰士本

解放軍決大量增訂出版

川滇贛發行毛主席著作月來達數百萬本

【據新華社北京八日電】人民解放軍總政治部[illegible]

美國徵兵額再創新高峯

縱橫談

中國早就清楚紙老虎的底

施君玉

[illegible]

第二版

暴力解放深入黑人人心

陪審員認定謀殺罪名成立

中建看更人被殺

兇手判處死刑

暴力解放深入黑人人心

本報特寫

美國有三、四十個城市，面臨着隨時爆發流血暴動的可能性。這類暴動可以在任何時間和在上述任何一個城市爆發，因此實際上無法予以預測。

這是美國總檢察長卡岑巴赫提供的驚人消息。為了小心起見，他沒有提到上述城市的名字。不過他說，對黑人來說，這些城市都具有相同的問題，相同的令人沮喪的地方，和相同的造成緊張的因素。實際上美國的每一個大城市都是這樣。

在約翰遜擔任總統期間，黑人運動中發生了好幾個變化。例如，它已由溫和緩慢的南方農村，蔓延到憤怒的和擁擠的北方貧民窟去了；它已放棄僅唱聖歌和一味容忍的哲學，而主張要求「黑人權力」了；它已經揭露假於容忍的白人的根深蒂固的偏見了；它已經變得難以克制了……。

這些變化的大部分，不管有沒有約翰遜提出的民權法，都會發生的。事實是民權法對北方黑人的處境，沒有什麼影響，而目前北方黑人的處境，比南方更加複雜和更具爆炸性。黑人已通過許多方式指出，不可能依靠立法來滿足他們的需要。

他們指出，在書本上，確實有不少立法是主張賦與黑人以他們所要求的權利的大部分的。在理論上，黑人應當有平等的教育機會和平等的就業機會，有選擇在哪裏生活的自由，有同他們的人數相適應的經濟和政治權力。（美國黑人約一千九百萬，約佔全國人口的百分之十。）

可是實際上，黑人中的大部分，仍然生活在條件低劣的房屋，他們的兒女在條件低劣的學校讀書，黑人中的青少年，只有受到「半教育」的機會，因而難以找到工作。更甚者是貧民窟的黑人住宅，變得越來越擠迫；他們的失業率，也大大增加了。他們對任何顯然無法解決他們的困擾的領導人，都感到十分憤怒。

這就是「黑人權力」運動逐漸得勢的原因。「黑人權力」是在今年六月在密西西比州舉行的「梅里迪斯進軍」期內才首次提出來。不過，這種新的戰鬥性政策，已於去年冬天由學生非暴力統籌委員會的反對派成員小心制訂出來了。

學生非暴力統籌委員會是美國民權運動中最年輕和最活躍的組織之一。過去，該會是馬丁·路德·金牧師十一年前發起黑人運動時所訂制的非暴力和消極抵抗政策的忠實擁護者。該會於一九六〇年成立，由大學中的黑人和白人學生組成，以鼓吹種族平等為宗旨。

但是，到了今年五月，學生非暴力統籌委員會的反對派成員得勢了，他們成功地推翻了溫和的領導層，並且選舉二十五歲的黑人卡邁克爾為該會的新主席。新主席卡邁克爾當選後立即說明，該會不再歡迎白人加入他們的運動，而且不再完全遵循該會原來的非暴力政策了。

新主席卡邁克爾及其擁護者在取得領導權以前，已秘密擬好一個文件。文件說：「假如我們（黑人）要進行解放，那麼我們必須依靠自己，而不是依靠白人。我們建議，我們的組織應當是清一色的黑人職員，由黑人控制和黑人資助。假如我們繼續依賴白人的財政支持，我們就會發現我們將受本國的白人權力結構[illegible]左右。」

另一個改變原來的政策而改採與「黑人權力」相適應的政策的民權組織領導人，就是種族平等大會的主席麥基錫克。[illegible]北方[illegible]的黑人的處境，變得更糟了。統計表明，城市中的黑人，約有百分之四十四在貧民窟裏，而白人只佔百分之十三；黑人嬰兒死亡率是白人的兩倍；美國二十一歲以下青少年的失業者中，[illegible]；這類青少年的[illegible]五；一般[illegible]白人的一半。這就是[illegible]問題了。地方政府如果得不到聯邦的協助，原是無法解決這個問題的。他們縱使在談判中對黑人作出的若干小讓步，也會隨時變卦，這就使得黑人迅速得到如下的結論：他們的要求的最佳途徑，就是依靠暴力。（節譯自倫敦「觀察家報」。作者：翻伊斯·狄金頓）

黑人權力與反越戰

「為結束越戰而鬥爭是民權鬥爭的一個不可分割的部分」

民權運動在公開反對越戰的問題陷入分裂。學生非暴力統籌委員會、南方基督教領袖會議、種族平等大會等組織已經公開反對戰爭。但有色人種協進會和城市聯盟拒絕加入反對的行列，並批評反對戰爭的人。

一年前，種族平等大會上通過了一項反對戰爭的決議，後來只是由於前任全[illegible]壓力，才把決議放棄了。新任主任麥基錫克和全國副主任林奇最近表明，種族平等大會打算積極參加反對戰爭。下面是林奇在六月六日「動員為和平而鬥爭」的紐約大會上講話的摘要，說明種族平等大會為什麼反對戰爭和反對種族主義而鬥爭：

×在種族主義者、軍閥、戰爭販子的人高叫「升級」的時候，在總統和政府的權力和威力被用來壓制批評，阻止辯論和使抗議的聲音啞止的時候，像你們這樣的男人和女人，仍然願意和不怕在為結束[illegible]、不宜而戰的[illegible]自己的聲音被聽見，自己的面孔被看見，這實在是令人振作的。

我們，美國的黑人，社會的遺棄者，被逐出家園的人，同反對戰爭的鬥爭及其結果，有特別的利害關係，因為這個國家是由於我們祖先的汗、勞動、眼淚和血而變得偉大的，而作為我們祖先的後代的我們，是這個國家的良心。我們認為，這場戰爭是美國國外國內政策口是心非的決定性的證據。我們認為，這場戰爭是力圖在不斷變化的世界中維持現狀的努力。

城市聯盟的楊格和有色人種協進會的威爾金斯和其他黑人領袖都採取黑人公民無須干預他們所謂「對外政策事務」的立場。最近，另外一位所謂黑人領袖把一隻大海鳥掛在民權運動的頸子上。這只能是瞧不起黑人的人的立場，這只能是[illegible]當局有密切關係的[illegible]我國黑人區和貧民窟所發生的[illegible]的立場和平人民的[illegible]不關心的人的立場；或且，這只能是害怕違背當局或遭他們[illegible]和失寵的人的立場，這只能是大發戰爭財的人的立場。支持這樣的一場戰爭，就是支持充滿[illegible]的種族主義的這樣一場戰爭，[illegible]以生存的種族主義，就是支持尼克松、艾德萊特、華萊士、伊斯特蘭斯和數不清的策劃這場戰爭並吹捧這種戰爭的英雄的人；支持這樣的一場戰爭，就是要用黑人納稅人的金錢來摧殘和奴役其他有色人種；支持這樣的一場戰爭，就是支持使用毒氣反對不幸的人民。我要指出，現代「人道戰爭」的這一形式，甚至未被用來反對納粹德行。

在越南的非法戰爭並不是民權運動頸子上的一個大海鳥，而是美國每一個黑人特別是貧窮黑人的頸子上的里程碑。

黑人要求工作，要求過得去的住宅，要求其子弟的教育平等，而白人政權，從總統起，答覆說：「喂，老友，瑟古德·馬歇爾是我們的[illegible]助手，羅伊·威爾金斯的細兒是社會關係局的主任，我們甚至要你們派一個人到聯邦儲備委員會——你們還要什麼？」……黑人要求自由、民主、人道，但白人一致回答：等，等。

我們對我們的總統說，停止這場無理的戰[illegible]沒有用處的屠殺，停止任性地不必要地浪費我們的人力物力資源。讓我們的孩子回家來吧。要打真正的戰爭，反對貧困、飢餓、疾病、無知，要在我們的國土上進行反對種族主義和不平等的戰爭，總統先生，我們少操心失面子，多關心拯救生命，拯救美國人的生命。

為結束在越南的戰爭而鬥爭是民權和人權鬥爭的一個不可分割的部分。儘管方向錯誤的以及拍馬者的誹謗，種族平等大會在這場鬥爭中，已起了並將繼續起重要的作用。（節譯自美國「國民前衛報」）

美國監獄實況

艾爾索普專欄：危險的窮人

在我們各大城市的許多街道，甚至在白天，衣着良好的人單獨走路也是危險的。全國各地不斷增長的犯罪率威脅着我們都市社會的組織。這是可預期的。邁克爾·哈林頓所謂「無形的窮人」，正迅速地變成危險的窮人。

為了對危險的窮人作迅速的實地觀察，哥倫比亞區（首都所在地）的監獄是個好去處。這是座陰伏着的可怕的灰石堡壘，是尤利塞斯·格蘭特總統時建的。這裏經常有一千二百名囚徒，差不多比原定容納額多了一倍。除了酒鬼主要是白人外，大約百分之九十的囚徒在任何時候都是黑人。

有才幹的監獄監督長、監獄副部長雷·納爾遜先向我解釋監獄生活的守則，以後並領我到那個地方作長期的考察。監獄原來是個數走廊的迷宮，許許多多的牢房。一排排的單人牢房和大鐵籠似的長廊，門鎖開了後，我們處身於一個有二十多名光着身子的人的鐵絲牢裏。

這些人剛到，正在被搜身並打指模，排隊等待洗澡。他們的控罪包括侵入他人住宅、出售毒品、在公衆地方醉酒和「在不法機構出現」——據納爾遜說，所謂不法機構，可能是吸毒的巢窟。

這裏頭有一個白人，他並不老，但已顯出無指望、希望的醉漢的紅斑。其餘的是黑人，年青而力壯。他們的黑眼珠，目光冷漠而帶怨恨，但他們多少也處於無辯護的地位的。他們背着粗鐵線牢房，光着身子，倒在長木板凳上。

雷·納爾遜領我走過古代的迷宮，到為關押被認為較嚴重犯罪行的人而設的單人牢房。牢房分四列，沒有窗，每間八呎乘七呎，內有一個廁所和供兩名囚徒用的雙層床，床頂就是天花板。在飯堂裏，木枱旁坐着約一百人，你手碰我手地掙着錫盤在進餐。

我問納爾遜，用膳時間是否有過亂子。納爾遜說，有時「緊張」，但是，假如囚徒控制不了的話，衛兵幾分鐘就能趕到增援。

在飯堂的另一邊，有一夥坐着一些裝扮成女性的人在進食，監獄裏的人都把他們叫做「女人」。這些陰陽倒錯的人約有十多個，其中一人是白人，其餘的是黑人。他們被關押在另一排單人牢房中，以防性飢渴的囚徒侵襲他們。用膳完了的時候，他們起來，用小步子跳模作樣地一扭走回自己特別的牢房。

我們沿着為關押不肯服從紀律的囚徒的一排單人牢房而走。這些囚徒不准外出進食或運動。有一個囚徒向納爾遜訴苦，由於打架，他被關押了四十七天。他說，「我是錯了，但也太久」。另一個被打得傷傷，他說，他的同房囚徒「發神經」，把他打了一頓。從外間望過去，看着這些人像動物那樣在狹小囚籠蹲踞着，實在有些尷尬，甚至有些淫褻。

我們繼續走到了「死囚室」，但當時沒有人等着上電椅。納爾遜給我看了電椅。

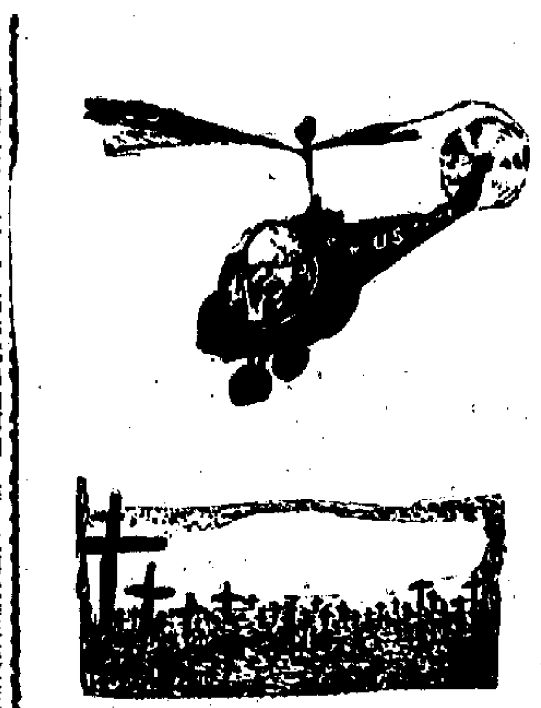
我們最後的一站是「禁閉的房子」，這是一排單人牢房。觸犯重犯規的囚徒躺在牀板上的墊子上，沒有閱讀用的燈光，囚糧減少，有時整個月或整個月以上地減少。牢房八十四吋乘七十七吋。有五個黑人在那裏。我往其中的一牢房裏望，裏面有一個瘦瘦的黑人，眼睛充滿仇恨的視點。

監獄是培養仇恨的良好溫牀，也是年青罪犯的良好訓練學校。

對我說來，監獄似乎部分解釋了，為什麼無形的窮人這樣迅速地變成危險的窮人。多數坐牢的人是因為他們窮。平均來說，百分之六十的坐牢的人被判定是無罪的，他們只是等待審判。假如他們不窮，他們可能交保出外候審。有些坐牢的人，等了一年或一年以上。

被判定無罪的人月僅一月地被關在獄裏，還是極大的不公平。

哥倫比亞區的監獄實際上要比大多數監獄好。在差不多各個大城市裏，同樣的事情不斷發生。貧窮的不可見性助長不公平，而不公平也助長把無形的窮人變成危險的窮人，這就是惡性循環。（節譯自七月十六日「星期六晚郵報」）



「還有誰還沒有從共產主義解放出來」

類於朝鮮戰爭的四點

自美國在六月二十九日轟炸北越的河內、海防後，越南戰爭進入了一個新階段，即擴大到所謂「朝鮮型」的戰爭的階段。拿目前的越南戰爭和一九五〇—五三年朝鮮戰爭相比，可以發現有以下幾個共同點：

一、越南戰爭已經不是一場局部性的戰爭，而是作為封鎖、包圍中國的政策的一環的熱戰；

二、越南戰爭已經沒有限定的戰略和戰術目標，這場戰爭已經變為沒有限制的戰爭，美國正以追求軍事上的勝利為目的逐漸無限制地擴大這一場地面戰爭；

三、姑不論美軍是否向北越進攻，目前美國的作法是要把南越和北越永久、完全地割斷，一心要使西貢政權成為南朝鮮型的「反北獨立國」，並把它編入西方世界防衛網。

四、美國明知道這種作法的結果，有與中國正面軍事衝突的擴大危險性，但美國不顧一切，甘冒與中國大戰的危險，執意向這個方向將戰爭「升級」。

約翰遜決定北炸升級，說明了越南戰爭已經進入一個劃時期的新階段，這一事實並非是時間發展的結果。一向支持約翰遜的越南政策的美國評論家艾索普，在北炸「升級」之前的兩天，即六月二十七日的「華盛頓郵報」上著文說，約翰遜擴大轟炸海防、河內的決定，早在今年三月就接受參謀長聯席會議的建議而作出了。但在正要向駐南越美軍發出行動命令的時候，南越爆發大規模的反阮高其運動，因而被迫拖延下來。阮高其派兵鎮壓了順化、峴港的反阮勢力後，約翰遜再度下達了北炸升級的決定，這已是六月下旬的事情了。

擴大北炸和美國選舉

用北炸來解救選舉窘境

約翰遜將北炸升級，還有他的政治目的。就主要的就是要鞏固他自己的地位，以應付就要到來的美國的選舉。誰可否認，最近一年來，約翰遜的越南政策不得人心，加上美軍在南越戰場屢求失敗，使約翰遜的「聲望」大大低落。約翰遜企圖用大大「升級」的步驟，用猛烈轟炸河內來表示他對越南問題仍有解決的辦法，制止國內人心。北炸大大升級後，國際局勢進一步緊張，這一步驟也是為了把國會中的反對派的氣焰壓下去，促使國內強硬派抬頭。同時，這一步驟又企圖使美國人民在國家遇危機的壓力下接受支持約翰遜。這就是約翰遜的「一石三鳥」政策。

不管約翰遜採用什麼樣迷人的手段，約翰遜的越南戰爭仍然不得人心，他的「聲望」仍然一直下降。

北炸升級之前，據一般美國輿論測驗，今年秋季的美國選舉，在衆院中是民主黨二九〇席對共和黨的一四〇席之勢。但是美國政界許多人預測，民主黨可能會失去四、五十席給共和黨，並且選舉[illegible]二百五十個席位的少數黨。可是，現在情形不同了，由於北炸升級造成的緊張，將來民主黨反而可能利用這一點增加五十個席位，即在下院中的四三五席中選獲過半數的多數。只要民主黨在選舉中獲勝，就能十分有助於一九六八年秋季的總統選舉，那時約翰遜當選就沒有問題了。

美國總統在選舉前常常故意製造嚴重的緊張事件，然後採取「非常手段」，造成有利於其本人的選舉形勢。這在美國歷史上已數見不鮮。最近的一次是，一九六二年，肯尼迪擔任總統時，為了應付這一年的選舉，製造了「古巴危機」。一九六四年，在美國總統選舉前，民主黨為了取得有利局面，製造了「東京灣事件」。這一次約翰遜下令大舉將北炸升級，實際也是走他前任的老路。

侵越前景對美仍不利

儘管約翰遜企圖用「北炸升級」的方法在政治上撈點暫時便宜，但是美國在越南戰爭形勢仍然對美國不利。第一，美軍的一個重大的不利，就是美軍的兵員不足。據紐約「美國軍事評論家」的估計，在南越的美軍到今年底將要增加到四十萬人左右，到一九六七年將增加到五十萬人。使約翰遜搖搖兵源頁趨了。美國如果召集預備役，就會在政治上產生不利的影響，繼而損及十一月的選舉。

第三，美軍在南越作戰軍需補給不足，特別是軍需生產都趕不上消耗。

第四，要力求在預算方面節約。美國的侵越戰費預算已從六五年度的一八〇億美元，增加到今年度的一二七億美元，政府的其他福利、教育預算因而得大大壓縮，這也是約翰遜頭痛的地方。

第五，「信用危機」，隨着美國侵略越南的戰爭不得人心，別的國家對約翰遜的信賴要大大打折扣。美國以為北炸河內、海防後，北越士氣會低下去，但是恰相反，麥克納馬拉承認，民兵的士氣非常旺盛。（節譯自九月號「世界」雜誌）

英帝國在「毀滅中」

英國近事

曾經作[illegible]之行的英國首相威爾遜，正在努力爭取恢復英國作為世界上「誠實的經紀人」的傳統角色。可是，他這樣作所憑藉的國勢基礎是全非昔比了。在以前，英國是世界上最大帝國的中心。而現在，英國却顯露出走向國家毀滅的各種徵象來了。

現在，英國須倒過來，成了負債國。它靠向外國舉債和使用基本儲蓄過日子。英國許多工業已經過時了，幾乎不可能在世界上進行競爭。

英國最需要的人才正在陸續大批外流——他們到澳大利亞、加拿大、南非和美國這樣的國家去尋找更好的機會。單是去年一年，就有十七萬人以上離開了英國，其中包括九百名熟練的醫生、二千六百名教師和數以千計的工程師。

一些觀察家已經作出了預測，這樣下去，再過十年，一度很強盛的英國，在世界上就變得不起什麼重要作用了。

目前，英國的資金儲備都是外國的借款，和賣去英國的公司股票所得的十億美元。這十億美元股票在第一次世界大戰期間整個最惡劣的日子裏，英國政府也不肯放手出賣的。

現在，英國對國際貨幣基金組織的負債一共達二十四億美元，還錄巨款的清還期限是一九七〇年。由於英國已經不可能再向國際貨幣基金組織舉債，因之轉向美國和歐洲國家借錢。美國已經向英國提供了十億美元的借款。而在今年春天，歐洲國家的中央銀行會經準備了超過十億美元的救援貸款，供英國隨時動用，以保證它免於破產。

儘管有過這些巨額輸注，英國在對外支付上繼續出現很大的赤字——估計僅今年的赤字就達十億美元。今年七月十四日，英國把銀行利率提高到了七厘的危機水平，目的是為了吸引更多的外國貨幣投到倫敦去。

自從一九六三年法國總統戴高樂把英國拒於共同市場之外以來，英國就漂流無定了，它在國際上起不了明確的作用，而在國內，也沒有什麼明確的目的。高級政府官員們抱怨威爾遜首相沒有長遠的打算，他們說他的長遠計劃充其量是在四十八個小時範圍以內。使英國國勢江河日下的變化的事實是，一般英國人對國家存在着的基本問題漠不關心。在這種情況下，人們很難找到一個真正關心英國在世界上日益衰落的英國人。

在外國旅客看來，英國的年青人頹廢墮落的徵象比比皆是：男人留長的頭髮並穿起了各種奇裝異服，分辨不出是男是女；世界上出奇地好的[illegible]獲得默許；[illegible]做人的目的感了。

偶爾有公衆領袖試圖揭露這一點，就往往被目為保守和天真。一位領袖最近對選民說：「明白說，今天，我們在哪裏看到人們有幹勁呢？我們的自尊心到哪裏去了？我們要甚麼國家呢？我們將來會變成什麼呢？這樣究竟能夠支持多久呢？」

這樣的嚴厲警告和[illegible]先生對英國前途的警告，只招來幾句[illegible]。（節譯自「美國新聞與世界報道」）

陪審員認定謀殺罪名成立

中建看更人被殺 兇手判繯首死刑

該公司經理之母當日亦被擊傷

【本報訊】青山道中建國貨公司看更人被殺案，經高院開庭多日聆訊後，昨日全案審結，陪審員於退庭會商兩小時零十三分鐘後，由陪審員一致裁定被告謀殺罪名成立。法官循例問話後，被告默然，法官乃宣判被告處以死刑。其後，法官准本案之陪審員免服陪審員役七年。

被告王醒基，廿五歲，南海籍，[illegible]。被控：㈠七月三日在青山道[illegible]謀殺男子陳朝生；㈡[illegible]。

據控方證供透露，被告受僱於青山道中建國貨公司任售貨員，七月二日出糧後，晚上十時下班返回[illegible]大廈寓所中，稍後，被告持一紙手袖，其中藏有一件長約十八吋之物件用報紙包着，共持[illegible]一枚水喉鐵，晚十一時卅分，被告[illegible]中建國貨公司的看更人陳朝生，五十歲，工作時間內是有一個[illegible]。[illegible]由於[illegible]被告因何回公司，被告[illegible]，乃持水喉鐵[illegible]，被告趁他背向時[illegible]，致將他打傷倒地上，被告[illegible]。該公司經理之母[illegible]，因聽門鈴[illegible]，被[illegible]擊傷，頭部有傷口是被刀所傷的，一處在頸部，另一處在腕中。消防員及警方人員破門而入，乃揭發此宗慘案。

三警涉嫌收黑錢案

字花檔一伙計作供

陳述第三被告索款情形

【本報訊】歐新警官與羅新警目、暫員涉嫌串同向字花檔收規案，昨續在中央裁判署審訊，由原告陳周明作供。

三被告：㈠E．A．哈第，廿二歲，督察；㈡劉志平，三十歲，警目；㈢陳樹見，廿九歲，警員。控罪內容：指三名被告人於七月三十日在九龍地區串同收受黑錢，作為對經營字花的人不採取行動之報酬。

尖沙咀警署重監士[illegible]供稱：第一被告於去年十一月十四日開始到署，第二與第三被告則於今年一月二日到署工作。首、次兩被告有十六次一同被派出當值，第一與第三被告則有廿七次；三人一齊當值的有過三次，計為今年七月八日一次，七月十八日及廿八日各一次，七月卅一日均同在報案室當值。此外，被告三人曾先後於七月卅日及七月卅一日共當值兩次特別更。

另一主要證人陳周明供稱，他共有十七次案底，包括賭博、吸毒、遊蕩及黑社會人員等。最近替「王仔」在廣東道與旺角道交界附近一生果檔後開字花，每日、朝、午、晚三次，每日可得十元。七月三十日晚上十時，他照常開字花，當時只有數名客人，突然第三被告走近，喝叫起身，並自我介紹：「我是警員，誰是你老細？」他答：「王仔」。第三被告要他往找其「波士」，先取去約有七、八元之餘額及字花簿，並要他十五分鐘後回來，若有一百元，可「搞掂」，否則[illegible]。

找換店劫殺案 次被告認誤殺

【本報訊】九龍全美找換店職員譚鶴翹被殺案，昨續在高院刑庭審訊，次被告突向法庭承認誤殺罪，否認謀殺罪，同時又承認行劫罪。此案昨日午後聆訊時，代表次被告的律師突向法庭申請改認誤殺，及一併承認行劫罪，由於控方對此不提出反對，法官乃引導陪審員一致認定被告之誤殺及行劫罪名成立，法官將次被告之刑期押後，今晨宣判。至於首、三兩被告的控罪，則繼續聆訊。

被告男子三人：㈠劉炎強，十九歲，增城人；㈡黃志強，卅二歲，惠陽人；㈢陳明，卅八歲，東莞人。

三被告被控：㈠七月九日在九龍地區謀殺男子譚鶴翹；㈡持刀行劫譚鶴翹的一個旅行袋，內有一批鈔票。

首被告由黃明大律師代辯，次被告由簡大律師代辯，第三被告由陳子鈞大律師代辯。

案由[illegible]主控，[illegible]。

歹徒冒滅蚊人索款

二人被捕受審 昨判入獄三月

【本報訊】近港九地區若干住戶，被穿着制服之歹徒冒認市政局滅蚊工人索錢，日前警方在九龍城道拘獲一名涉嫌男子，昨在北九龍法庭提訊，因被告已有案底十五次，結果被判入獄三個月。

被告男子[illegible]，卅一歲，無業，無固定地址。

被控冒認公務員。被告認罪。

據證供透露：本月六日下午七時四十五分，被告身穿一件繡有「USD」字樣之衛生局工人制服，前往九龍城道二〇六號裕興製衣廠見女東主，並對東主聲稱他在附近滅蚊，現已代噴了滅蚊水，要求給予茶錢。但在被告索取茶錢時，已為探員撞破，結果在宋皇臺道附近將被告拘捕歸案。

恆發館藏畫 今開始展出

【本報訊】[illegible]之邀，將[illegible]所藏[illegible]百餘件，由今日起至十四日止，一連六天，在大會堂低座展覽廳展出。每日開放時間由上午十時半至下午六時半。

醫務衛生總監鄧炳輝 昨赴馬尼拉開會

【本報訊】香港醫務衛生總監鄧炳輝，昨天下午離港飛往馬尼拉，出席在該地舉行的「世界衛生組織」[illegible]委員會議，及有關控制霍亂問題的研究會。他並將出席本月十三日至十九日舉行的「世界衛生組織」區委員會議，及本月二十一日至廿七日舉行的第十七屆「世界[illegible]」。

尚有今明兩天 華豐特賣皮鞋

【本報訊】北角華豐國貨公司舉辦皮鞋特賣[illegible]，由於各種皮鞋款式新穎，價格相宜，[illegible]因此連日到該公司皮鞋部選購的顧客[illegible]。

被控侵犯專利權 一公司判賠巨款

【本報訊】本港[illegible]公司，月前在高院民庭被瑞士四家公司控告侵犯專利權，前已在高院判決，法官裁定原告勝訴，昨日在高院宣佈，法官判賠償原告人損失的款項一百四十七萬五千八百九十二元五角五仙與原告瑞士四家公司，該公司地址在[illegible]。

七月交通意外 共八百餘宗

港島首次無交通「黑點」

【本報訊】交通部發言人昨日稱：七月份港島方面並無交通意外黑點，九龍方面則有七處。此為自一九六四年四月交通部開始保存交通意外黑點紀錄以來，港島首次未有交通意外黑點出現。

所謂交通意外黑點，係指一個月內，一處地點發生三宗或以上交通意外事件的路口。

九龍方面的七處交通黑點為：[illegible]

根據警方交通部統計數字，七月份所發生的交通意外共八[illegible]宗，[illegible]

意外事件所涉及的大部份為行人，[illegible]

佛手牌天廚味精 由義漢行總代理

【本報訊】[illegible]「佛手牌」天廚味精[illegible]東南亞、非洲、中南美洲等地[illegible]，由義漢行總代理[illegible]

週末報出版 七期

【本報訊】第三十七期週末報已出版。[illegible]中國乒乓球的新水平[illegible]

後備消防隊 週日晚會表演

【本報訊】港府新聞處：後備消防隊[illegible]

和記去年賺千餘萬

【本報訊】和記[illegible]有限公司董事局[illegible]

紀念開業十一週年 中建國貨公司 向顧客大送禮

【本報訊】九龍青山道中建國貨公司[illegible]

有缺點，就不怕別人批評指出。不管是什麼人，誰向我們指出都行。只要你說得對，我們就改正。你說的辦法對人民有好處，我們就照你的辦。「精兵簡政」這一條意見，就是黨外人士李鼎銘先生③提出來的；他提得好，對人民有好處，我們就採用了。只要我們為人民的利益堅持好的，為人民的利益改正錯的，我們這個隊伍就一定會興旺起來。

我們都是來自五湖四海，為了一個共同的革命目標，走到一起來了。我們還要和全國大多數人民走這一條路。我們今天已經領導着有九千一百萬人口的根據地④，但是還不夠，還要更大些，才能取得全民族的解放。我們的同志在困難的時候，要看到成績，要看到光明，要提高我們的勇氣。中國人民正在受難，我們有責任解救他們，[illegible]

注釋

①張思德同志，中共中央警衛團的戰士，一九三三年參加革命，經過長征，負過傷，是一個忠實為人民利益服務的共產黨員。一九四四年九月五日在陝北安塞縣山中燒炭，因炭窯崩塌而犧牲。

②司馬遷，公元前二世紀人，中國著名的文學家和歷史家，著有「史記」一百三十篇。此處引語見他的「報任少卿書」。

③李鼎銘，陝北的開明士紳，曾被選為陝甘寧邊區政府的副主席。

④這是指當時陝甘寧邊區和華北、華中、華南各解放區所擁有的人口的總數。

（原載「毛澤東著作選讀」甲種本）

[illegible]

中國醫生施心臟術成功

西方醫生斷定病人無救 中國醫生決心挽救病人

新華社[illegible]

[illegible]（新華社加納沙七日電）

大角咀地批屆期樓宇
港府突要收樓
小業主很狼狽
當局並通知租戶逕向港府交租
經據理力爭後交租事緩行但問題未解決

【本報訊】大角咀區地批告滿樓宇，本月初突接港府庫務司署通知，將九月份租金繳交該署。另外，業主爲樓宇住客者，亦接到上述通知，各業主接到通知後，甚感憂慮，……

所索補價貴過樓價
其事悖理一字咁淺
衆多小業主盼望當局重新考慮

一日交給業主，另一部分業主接到港府通知後，衆位暫觀其變，等待最後決定。另樓業主代表反映，該區住宅商店有一千餘單位，業主也有一千多個，即多數業主只有一個單位，這個單位也就是他們的主要財產。他們當年置業時，是通過供樓花和供屋會的方式，把節衣縮食的錢換取一個長期居留所，他們料不到所謂業補的喬金竟如此短促。今只一聲補價，所補價值竟比當年買樓更貴，而且絕大多數不准分期付款，要他們一次過拿出一、二萬元補價，相信論千業主，沒有一個人辦得到。更離譜的是，同樣的一層樓，今天未必能賣到一、二萬元。

工商各業社會團體
籌祝國慶進入高潮
紛紛成立籌委會議定慶祝日程
十四家國產機械儀器經銷商將舉行聯歡

【本報訊】港九各行各業和團體單位，正在熱烈展開慶祝中華人民共和國成立十七週年的籌備工作。籌備慶祝國慶的行業團體，除了離日報道之外，尚有單位如下：

港九十四家國產機械、儀器經銷商，定九月二十八日舉行慶祝國慶聯歡宴會，規模盛大，將臨開一百六十席，有電影等文娛節目。這十四家經銷商是大同機械貿易有限公司、大衆動力機械有限公司、宏安公司、嘉僑電器有限公司、嘉迪儀器公司、長江攝影器材有限公司、威力公司、萬厲行、永信針織機械有限公司、華機機械、……公司、南通商行、華威公司、兆光行、永安祥……這十四家公司最近主辦「中華人民共和國出口機械儀器展覽」，獲得極大成功，在宴會上，他們將同時答謝各界人士對這個展覽會的支持。

香港蛋品業商會前日舉行理事會議，商討籌備慶祝中華人民共和國成立十七週年事宜，即席選出楊鴻、蘇慶波、陳思齊、陳思源、楊傑良、楊德階、林文山、黃海、李藤、鄭振銘、謝耀為籌備委員。會議通過定於九月三十日晚協同香港蛋品企業有限公司，舉行全行業慶祝國慶聯歡宴會。十月一日全行業休業一天，並張燈結綵，熱烈慶祝。

港九國產酒業，定九月二十六日舉行盛大聯歡晚會，預祝國慶，有游藝表演。

港九紗布行業慶祝國慶，定九月二十七日……

二十八日、二十九日一連三晚，舉行盛大聯歡宴會，備有游藝節目。該行業已召開慶祝中華人民共和國成立十七周年籌備委員會，商討有關事宜，並推定蔡慶祥、林木廣、汪鑒然、梅國翹、高憲芳、蕭彬強、鄒揚坡、庚良材、蔡福張、林炳裕、林國炯、呂良楠爲委員。

香港中國中藝有限公司，萬新有限公司，定九月二十八日舉行慶祝中華人民共和國成立十七周年盛大聯歡宴會，屆時放映電影。

港九米業人士，定九月二十八日舉行聯歡宴會，有游藝節目表演。

港九瓷器業慶祝國慶大聯歡，定九月三十日晚舉行，屆時放映電影。

港九工藝品珠寶業人士，定十月一日晚上舉行千人聯歡宴會，屆時放映電影。

國產皮鞋業慶祝建國十七周年，定十月一日晚聯歡聚餐，放映電影。

化工原料業人士慶祝國慶，定十月二日晚上舉行盛大聯歡宴會，放映電影。

港九國產呢絨業人士，定十月三日晚上，舉行慶祝國慶聯歡宴會，有游藝節目表演。

宏安公司定十月三日舉行慶祝國慶聯歡宴會，屆時放映電影。

秋季商品交易會
下月中在穗舉行
中總受託協辦港商赴會事宜

【本報訊】本年度秋季中國出口商品交易會，定十月十五日至十一月十五日在廣州舉行。香港中華總商會已接交易會方面來函，有關港區華商邀請事宜，仍託中總協助辦理。中總已覆函，允予照辦。中總昨天出版的「會訊」，報道了此項消息。

警方續四出掃蕩賭檔
七十人被拘控
被四出者包括廿五檔字花

【本報訊】港府警務處消息：警方在星期三破獲賭檔七十三宗。其中港島廿三宗，九龍四十二宗，新界三宗，水上五宗，結果七十人被拘控，包括港島四人，九龍四十九人，新界十三人，水上四人。警方遊行七十三次搜查中，三十五宗是街邊賭檔，二十五宗是字花檔，……五人被拘；二十人被拘；一人因賭格被拘，四人因賭博被拘。在九龍，二十人因字花被拘，十八人因街邊賭博被拘。在新界被拘者都因街邊賭博。在港島被捕者中，兩人是街邊賭博；另兩人因睇字花。一人因開賭檔被拘，在水上被拘者都是在賭檔賭博。

紅磡海底
撈到炸彈

【本報訊】港府警務處消息：紅磡偏東填船塢對開海面，昨晨在疏浚海床時撈獲炸彈一枚，由軍火專家到場觀察後移去。

澳門宗擘「體育會」黑頭目
蕭景兆販毒判入獄
蕭等四人棄保潛逃被下令通緝
同案十二人罪名成立兩人無罪釋放

【本報訊】澳門消息：黑社會頭子蕭景兆等十八人被控組織販毒集團販賣毒品案，澳門法院於本月二日開庭審訊，昨日下午四時宣判。法官賈樂安在宣判時指出：被告蕭景兆爲該販毒集團首領，所犯罪名最爲嚴重，乃判入獄十一年，另罰款二十萬六千個士姑度，折合葡幣四萬一千二百元。蕭景兆第二妾侍黃鄭女判入獄八年，另罰款十五萬個士姑度，折合葡幣三萬元。蕭景兆第三妾侍黎金鑾判入獄六年，另罰款十萬個士姑度，折合葡幣二萬元。黃保生判入獄七年，另罰款十萬個士姑度，折合葡幣二萬元。以上四人，因畏罪潛逃，法院缺席審判，並下令通緝歸案。

其餘十四名被告，分別判處如下：甘生，入獄五年，罰款一萬元，如不繳罰款，加囚二年。蔡金，入獄五年，罰款一萬元，如不繳罰款，加囚二年。雷海、梁七，各入獄二年，罰款二千元，另堂費及律師費八十元。劉焕恩，入獄一年，罰款三千元，另堂費、律師費一千五百元。梁國威、蕭山、劉炳交各判入獄十六個月，罰款一千四百元，另堂費、律師費八十元。林興、林忠，各入獄一年，罰款六百元，另堂費、律師費八十元。何光，入獄六個月，罰款六百元。潘祥及張燕洋二人判無罪釋放。朱永祥判入獄兩個月，罰款四百元，另堂費、律師費八十元，緩刑兩年。

該案發生於去年五月二十日凌晨，司法警員在夜間搜查「體育會」總部……拘捕販毒嫌疑人物十餘名。同年六月廿六日司法警員在河邊新街六十號二樓，搜出三磅餘重的白粉及製毒原料一批。……

該區地產估值
與市價有距離

另方面，港府當局對該區地產估價之高，與當前地產業跌勢也有極大距離。照常情，地產補價只補土地所值，不涉及上蓋建築。以今天的補價額看，竟與上蓋所值相等。……

天氣報告

吹輕微北風，除早上短暫時間稍見陰外，天色晴朗，天氣乾燥，下午天氣酷熱。

高潮　上午三時四十一分
低潮　中午十二時卅四分

黃竹坑及半山區
明天清晨停供水

【本報訊】港府新聞處消息：由香港仔黃竹坑道香港仔工業學校至石排灣道與香港仔山道交界處止之一帶屋宇，及在舊山頂道由山頂道至羅便臣道一段，……羅便臣道由梅山頂道至西摩道一段，西摩道及堅道兩面範圍以內之屋宇，均將於星期六上午一時至上午六時暫停供應用水。暫停供水之原因，……

冰箱大運毒案
昨天再捕一人
警方亟欲會見一姓吳的男子

【本報訊】利用冰箱裝運毒品的國際大販毒集團，警方繼續偵騎四出，追查販毒集團的幕後人物。昨晨，又有一名男子因涉嫌與案有關在九龍城被拘捕。前晚在現場被捕的四名男子中有一人已被警方落案，可能於今日上午在中央裁判署法庭提堂。據悉，警方現正急欲尋找一名姓吳的男子。……

一塊墜石起禍因
大道西三幢樓宇
昨卒宣佈爲危樓
居民甚感不安盼就近遷徙

【本報訊】大道西四〇三、四〇五、四〇七號三幢樓宇，昨日被建築事務主任宣佈爲危樓，並在這些樓宇貼上通告，三幢樓宇的居民及商店老闆們，十分不安。

本月六日晚上十時許，有一輛汽車停在大道西四〇七號對下的馬路邊，一塊碎石飛墜下，擊中車頂，驚爛了車窗，一時有火柴頭那麼大。當時有警員路過，立即報警。頓時，大批警車、消防車飛馳而至，把四〇三、四〇五、四〇七號三幢樓宇被認爲狀態危險，樓上約二百名住客紛紛攜帶細軟搬出，狼狽萬分。他們下樓後，佇留在附近街邊，警員把守着三幢樓宇，任何住客一旦離開樓後，就不准再登樓取物，從街外闖入趕回來者，即被拒登樓。

後來，工務局人員到場，在樓宇四周查看，直到晚上十一時廿五分，警方又宣佈居民可回樓上居住。七日晚上又擾攘一場，居民繼續在那裏居住了兩天，昨日早上這三幢樓宇突被宣佈爲危樓，當局並稱大約三個月前已發現該三幢樓宇嚴重毀爛，即加以注視。

被宣佈爲危樓的三幢樓宇，四〇三地下爲光記洋服，內有住宅；二樓爲學校；四〇五號地下爲成利士多；四〇七號地下爲順成鋼具傢俬。其餘樓上均爲住客，大約有居民二百。他們昨日獲訊後，甚感徬徨，他們希望有關當局妥善安置他們，不要將他們遷往離開所偏僻的地區，以免影響他們職業生活及子弟上學。

據悉：有關方面擬叫他們遷去西環摩星嶺搭木屋或者到北角收容所。

【本報訊】港府新聞處消息：建築事務主任昨日宣佈大道西四〇三、四〇五及四〇七號爲危樓。據申請封閉案將於卅日上午十時卅分在中央裁判署聆訊。

宣佈該三幢樓宇爲危樓之理由如下：大約三個月前在例行觀察中，發現該三幢樓宇之情況已告嚴重毀爛，即加以注視。目前已知道該等樓宇之鋼筋三合土廢弛不能再倚爲支力。

港府屋宇測量師稱：「該等樓宇之油蔴碎石已呈鬆動，故認爲該等樓宇有倒塌危險。」

匪徒伺伏梯間行劫
刺傷事主掠去金鈪
水坑口劫案警方檢獲一個童軍刀套

【本報訊】住上環水坑口廿×號四樓的婦人鄭×鳳（五十二歲），昨日下午五時許在三樓梯間被一條伺伏着的大漢搶走一隻金鈪，並被匪徒刺傷左脅，入院留醫。據說，她當時不甘損失，負傷追賊。她的兒子在樓上聞呼救聲亦趕落樓，至樓下已失賊蹤。她被搶走的金鈪價值二百元。警方人員事後到場調查，在梯間拾獲一個童軍刀套及一頂用報紙摺的紙帽，疑是匪徒留下之物。

身懷來歷不明之物
男子在九龍城被捕
糾纏中警目與疑犯俱受傷

【本報訊】昨晨四時許，一名警目在九龍城加林邊道發現一名行跡可疑的男子，喝令他停止查問。但該男子不加理會，拔腳便走，警目追上，糾纏起來，兩人均受傷，在糾纏中男子被捕。被捕男子姓鄭，四十八歲，據悉，警員在他身上搜出手錶、戒指、打火機各一，原子筆兩支，約值一千五百元。警方懷疑這些物品是偷來的，同時在他身上又搜出螺絲批、鉗、利器各一，鎖匙一串。被捕男子可能於今日在北九龍裁判署提訊。

漆咸道火警

【本報訊】昨午十二時十五分，九龍尖沙咀漆咸道八十一號兩座大廈發生火警，大廈內十四樓B座的家具用物被焚燬，幸無人受傷。當時內有一個女人和她的女兒，據悉，當時她女兒人在廚房玩耍，不知何故，窗簾布着火，女人發覺後已火光熊熊，立即抱起女兒驚走，並呼火燭。消防局聞訊後，曾派出滅火車前往撲救，始將火撲滅。

男子拔刀自刺
受傷送院救治

【本報訊】昨日下午三時半左右，九龍富打老道御華大廈三樓A座，有一個男子自刺胸口，後被同居發覺，送院救治。男子名叫梁錦華，四十二歲，無業。他單身住上址閣仔。據悉，他在窩打老道附近横街擺設公仔書攤，在攤檔附近又有同類的公仔書攤，他懷疑別人有意爭奪他的生意，近來鬧悶不樂，昨日下午三時半左右，他從街外回來，用一把四、五吋長的刀仔自刺胸口，被同居發覺，將他送院醫治。

招投工程
第二十四屆香港工業出品展覽會

1　場地混凝土工程　2　展覽館工程
3　鋼鐵棚架工程　4　辦公室工程
5　表演台工程

投票截標日期及詳細章則請於九月十二日起一星期內到中華廠商聯合會查閱

聞

杖期夫林遇如　泣血稽顙

元配林母楊夫人 痛於壬寅年九月七日下午九時在九龍聖德肋撒醫院蒙主寵召安返天國，享壽積閏七十二歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹定於九月十一日下午一時大殮，二時半在九龍太子道聖德肋撒教堂舉行彌撒，隨即出殯安葬九龍長沙灣道天主教墳場，謹此報聞

杖期夫　林遇如

子　耀雲　捷雲　龍雲　桐雲　紹雲　松雲　栢雲

媳　楊雲妹　劉鳳柳　王惠華　王冰潔　廖玉娣　鄧桂珠

孫　嘉昇　添昇　明昇　富昇　華昇　寶昇　旺昇　源昇　玉昇　聯昇

孫女　瑞娣　美華　美蓮　月蘭　歡娣　瀾妹　潤妹　銀娣　源娣　彩娣

泣血稽顙

治喪處：九龍楓樹街九龍殯儀館　電話：八〇九六四一　九九

第三張

新界電話難獲安裝
收費單上次數又每多於使用數
荃灣西貢等區鄉民望從速改善

鄉局土地組委員
續要求放寬村屋
昨天與民政署長商談

居民的批評，兩炎之後，指責更爲激烈。……

無敵鐵大藥廠

新界電話難獲安裝
收費單上次數又每多於使用數
荃灣西貢等區鄉民望從速改善

▲申請電話的用戶，有多數公業需話必須，多時仍未獲裝安使用，如西貢、荃灣等區均有此情形發生。

新界電話使用係每次收費方式，時間為三分鐘；如超過上述使用時間，則作二次計算，餘類推。但有些用戶於每接獲收費通知單時，常發覺與所用次數不符。用戶冀迅速改善，以免白遭損失。

設有電話的商號，對於借用每感煩，如非相熟多不願借用，因此各區鄉民都認為……

又，香港電話公司工程師李遠倫，前日往元朗和元朗商會、十八鄉鄉事委員會負責人商談。

據元朗商民反映：㊀一般住宅用戶發覺電話公司的通知與收費，多過實際通話的費用。㊁元朗區與上水區通電話，照規定每次收費四毫，但一般商戶則收費八毫。

李遠倫解釋：㊀收費方面可能用戶通話後，並未有將電話妥放安當，電話仍然是相通，電話公司則按時收費。㊁新界通話仍然是四毫，並未有收八毫。

元朗商民認為這個答覆對商戶電話額外收費仍無明確解釋。

上水鄉會今開會 談防飛防盜問題

▲上水鄉事委員會今日召開會議，商討防止飛及防盜問題。

人事登記隊二十日到該區工作

又，港府人事辦動登記隊定廿日至廿二日，一連三天，前往上水工作。

長洲華商會複選
鄒炳有張錦鄉權當任正副主席

▲長洲華商會日昨互選正副主席及各部門職員。結果，該會主席為鄒炳有，副主席張錦、鄉權，總務主任馮玉書、何炳釗，財務主任王福成、何桂庭，福利主任顏田、王來敬，文教主任陳廣英、劉玲，審計主任鄭奐、陳公俠，交際主任劉業柱、鄭全寶，康樂主任邱鐵銎、黃桂欽，偵理何福輝、陸蛮光、許覲錦、黃……

新界新聞

鄉局土地組委員 續要求放寬村屋
昨天與民政署長商談

▲鄉議局土地政策小組委員會委員昨日往見新界民政署長，商談新界鄉村屋宇放寬問題。

據稱，新界鄉村屋宇建築問題，官方最初認定為面積七百平方呎、高度十五呎，建築材料只准用木及磚瓦，不能用三合土。到鄉議局十五屆主席交涉了一個時期，民政署允許高度增至廿五呎，但仍維持七百平方呎的面積。該廿五呎高度，又限用圓杉為正樑樑頂，且要用金字塔型，除樓頂外，所謂廿五呎高，其他部分斟酌，僅為十八呎而已。後來經過該十六屆主席力爭，才獲得改為可用三合土建築，及平頂兩層式。

為方便區內數萬坊衆
大磡村坊會自建街市
為全港第一家月中可落成啟用

【本報訊】本港第一間由街坊會主持興建及管理的街市，將首先在北九龍區落成。此街市為市政局批准及協助，由大磡街坊會自建，大約在本月中旬開幕啟用。

該區坊會理事長戴勵稱，該區現有坊衆四萬餘人，而居民需遠道前往黃大仙或彩虹村始有街市購物，深感不便。該會理事有鑒及此，特於去年由街坊會向市政局申請撥地，興建街市。市政局在彩虹道大磡村口撥出空地一幅，該會即進行籌款興建。新街市建築費大約共耗資二萬餘元，佔地六千餘尺，街市內有檔位三十六個，並附設廚房一所。各檔位全由該區居民經營，分別售賣豬肉、牛肉、雞鴨、鮮魚、蔬菜、生果、雜貨等食用品。將來由街坊會負責管理。

順聯下月演反毒劇
梁醒波及演員等今天訪問石鼓洲戒毒會

【本報訊】順德聯誼總會為響應港府禁毒，月前編撰一齣警世劇「黑路」，由潘剛松編劇，潘小兆撰曲，內容描寫製毒、販毒者的罪惡及吸毒者的可哀，定十月廿二、廿三日下午八時，在大會堂音樂廳舉行義演。該會會長胡兆熾、何智煌、梁李舜、盧子樂、岑明軒，主席吳殷維、余兆嘉、李銳志、何孟偉、胡漢輝，名譽會長何享錦、麥續綸、梁振邦、馮鑑敬、伍絜宜、歐陽來彌等參觀。演出時由電台將予轉播。

該會已請梁醒波任義演導演，大會贊助人，羅理港任名譽監督。

該會為求劇情逼真，今日前赴石鼓洲戒毒會訪問，由主席吳殷維、余兆嘉、李銳志、何孟偉、胡漢輝，部長潘劍剛、高家施、黎碧煒，與導演陳皮梅，樂務林兆鑾，劇務梁中民，主演者陳好逑、潘小雅、蕭麗萍、南鳳、陳曼虹、陳少薇、鄭美兒、梁中民、李燕君、鍾樸、何俊坡、毛翔燊、梅欣、鮑振聲、曾少卿及晉樂員卅餘人同往。旺角街坊福利會理事長羅潤將為務派遣專船載往。

瑞典京城商展 港台今有廣播

【本報訊】港府新聞處消息：香港電台英文台聽衆，將可收聽到在瑞典京城斯德哥爾摩實地訪問本港參加聖雅力商品展覽會情形。接受訪問的為本港代表團團長林思顯及副團長鄧和，談話內容今日（星期五）下午七時十五分播出。香港電台將於本星期六上午十一時重播一次。

天台學校學生多屬貧苦人家
四百餘人申請免費
校聯會盼各校增捐免費學額

【本報訊】港九新區天台學校聯會向有助學之設，由所屬會員學校分別捐出免費學額四百名，成立助學福利委員會專責辦理。

該會本學年收到申請助學表格四百二十餘份，與各會員學校所提出的免費學額四百名，超出二十餘名。該會除將申請表格加緊審查外，另方面呼籲各會員學校校長在可能範圍內增捐免費學額。

【本報訊】摩星嶺街坊會為減輕家境清貧會員對其子女教育費的擔負，歷年均有助學之舉。現以一九六六年度學期開始，該會決定繼續舉辦助學，已將收到的申請助學表格彙集整理，以便提交理監事聯席會議審核通過。

該會助學辦法，分為大專、中學及小學。大專部每年獎學金最高五百元，中小學部則分半費、四份一或全費等，視申請者經濟環境而定。

北角坊會雨災捐款 促已登記災民領取

【本報訊】北角街坊福利會自獲撥各界捐出雨災賑款萬元後，上月卅一日將賑款發給區內雨災災民，計每名派發十一元。現尚有小部份登記災民仍未領取捐款，該會希望他們由即日起於每日上午十時至下午五時到會領取。

國產美術用品畫賽 中小學生踴躍參加
文友公司與本報聯合舉辦
分在港九新界五十處收件

【本報訊】文友公司與本報合辦的「國產美術用品學生圖畫比賽」，參加者日見踴躍，已漸漸進入高潮。

是項比賽開始以來，收件甚多，但更多的中小學生，準備於開課之後，在選購國產美術用品的機會取得參加證，然後繪撰參加。

在舉辦比賽期間內，凡購買國產美術用品，憑盒送比賽參加證一張。比賽分三組進行，甲組參加者限十八歲以下，乙組參加者限十三歲以下，丙組參加者限七歲以下。比賽的詳細辦法及收件站地址，在各國貨公司及各大書局、文具店均有派發。

是項比賽分五十個地點收件，地址如下：

香港 西區：求知書店（大道西二〇八號）、伍記（麥椽士街十號A）、僑昌公司（第三街）；中區：大華國貨公司（大道中僑商大廈）、前鋒書局（輕道四十九號）；灣仔：大公報（軒尼詩道三四二號）、大方書局（莊士敦道五十六號）；跑馬地：瀛濤記文具紙號（奕蔭街八號）；銅鑼灣：中國國貨公司、華昌書局（禮頓道一三六號）；北角：華豐國貨公司（英皇道三九五號）、明新書局（琴行街三十三號）；鰂魚涌：大元書局（英皇道九二九號）；筲箕灣：挂新書局（筲箕灣道一八九號）；柴灣：華昌紙號（一座）；香港仔：天成棧行（香港仔大道一八一號）。

九龍 尖沙咀：新蕾書局（天文台道八號）、中聯國貨公司（沙咀道五十三號側）；文光書局（樂安街二〇號）、學生書店（彌敦道三〇〇號）；油麻地：裕華國貨公司（彌敦道六〇九號）、新興大廈、中華書局（彌敦道七十八號A）、僑文書局（上海街三八四號）；深水埗：中華國貨公司（荔枝角道二八二至二九〇號）、成書局（大埔道五十九號）、僑德書局（青山道一六四號）；紅磡：悅昌書局（蕪湖街八十七號）；土瓜灣：南方書店（譚公道三〇號）、林記書局（馬頭圍道一八五號）；九龍城：光大書局（衙前圍道四十六號）、九龍紙業文具公司（聯合道三十八號）；九龍仔：華人書局（大坑西新村A座十一號）；新蒲崗：新生書局（富源街十五號）；黃大仙：慎道書局（蘇祖屋南座廿九號）、合利商店（黃大仙四座廿三號）；橫頭磡：人人書局（橫頭磡廿一座五十七號）；彩虹邨：集邊書局（金碧樓二〇S）；牛頭角：順豐商店（牛頭角新區六座四七號）；觀塘：中僑國貨公司（裕民坊中僑大廈）；偉寧書局（物華街四十三號）；鷄寮：官塘書局（翠屏道十六座四號）。

新界 沙田：嶺群（沙田大街）；大埔：小小書店（仁興街）；粉嶺：長興書局（聯盛街）；上水：俊誠書局（巡撫街二號B）；元朗：光華書局（福康街八號）、遠昌書局（大馬路一二二號）；荃灣：……

在港註冊輪船 總數近五百艘

【本報訊】港府新聞處消息：據海事處發表的統計，截至六月底止，在本港註冊為英輪的船隻，共四九八艘，共八七七九，六五四噸。在四至六月份內，有九艘輪船在本港註冊，有兩艘油船或因改長或因改掉油器而在本港重新註冊。是季內有十九艘船隻的註冊經已完結。

小型船浮泡 須辦理登記

【本報訊】港府新聞處消息：海事處現提醒黃大潭、鯉波山、深灣（香港仔）、白沙灣及銅鑼灣的小型船浮泡，截至目前止，此項調查得悉泊船處有若干未登記的小型船隻浮泡，另有許多已批准及經登記的浮泡未依照規定標上登記號碼。海事處長在一項公告中請未登記的私人浮泡主人從速登記，至於已登記的浮泡主人，須從速標上浮泡號碼。

海事處發言人昨日稱，依照一九五三年商船（港口管理）規例第十四條第二款規定，所有私人浮泡均須登記及有號碼。他又說，現給予時間與私人浮泡主人，以便其按照規例辦理。但寬限期滿後，即採取行動，將未登記或標記的浮泡移去。

社會福利問題論戰
社團人士對此爭辯引起興趣
保良局首腦陳普芬發表意見

【本報訊】香港社會福利工作，近來曾受居民的批評，雨災之後，指責更為激烈；月來更引致非官方、官方及志願團體人士公開爭辯。

本港社團人士，保良局首總理，經濟學者陳普芬，在九月八日出版的最新一期「遠東經濟評論」上，參加此項辯論，對社會福利工作問題發表意見。他還認為有關人士對此問題的辯論，應屬方興未艾。

爭辯的開端是由一位專家抨擊本港現時的社會福利政策與工作，形容香港對社會福利的基本措施是「不知所措的」，認為港府的有關部門實有改組之必要。發出這類爆炸巨彈的專家留．高連斯（Roy Collins），在八月十一日出版「遠東經濟評論」上，以「告別福利」為題寫了一篇專文，他透露，輔政司署會對社會福利署擬以展開一項社會福利的五年計劃，據其官員及社會人士，對現在處理社會問題的方法已引起廣泛的不滿，批評為社會問題的基本接觸係「不知所措」。他還認為現時設立的各種「諮詢」特別委員會的制度是不切實際、難以使人滿意的。因為負責調查各種社會問題的委員們，並不是社會工作或社會學家，而是一些本人事務忙得不可開交的商人，或特權階級的代表人士。他還認為有關各項調查報告，均由海外聘專家來做，事實上並不高明。對「對市區家庭生活的調查」事前並未作充分分析及詳細研究，獎券基金則撥了一百萬元，據說還不夠用。

高連斯對倫敦大學教授威廉斯夫人所提出「有關香港舉辦社會福利服務及有關事業發展之可能性報告」更劇烈攻擊。他說，她在港逗留六個月，包括盟及新年假期在內，這短短期間內所謂查的報告及建議，價值[illegible]有疑問。他又說，這樣的報告書，任何香港專家都可以作得出來。何必費時失事，要她來調查呢？他認為，她提出的觀察所得[illegible]處，一般香港的居民的看法，香港的經[illegible]已瀕於險境。威廉斯夫人的看法則適得其反。高連斯認為賭博委員會所提出的報告[illegible]高關及不合時宜的文章，絕無價值。自該報告發表後，無數衛道之士，未嘗學妄言，便大讚不已，更有些宗教人士，自己開「賑濟會」，實與券，還大聲疾呼高唱皮瞎時的論調，真是不知所謂了！

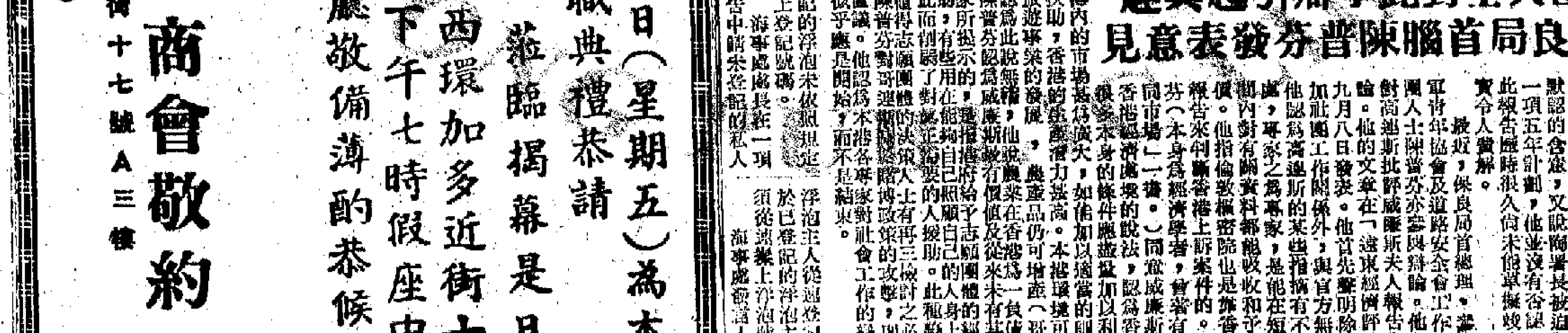
這篇文章發表後，港府社會福利署署長陶雅禮即寫專文「歡迎福利」以反駁，在八月廿五日的「遠東經濟評論」發表。陶雅禮回擊高連斯，指他胡亂發砲，對社會工作並不明瞭，對社會工作的發展並沒有諮詢，又沒有與社會福利署、署長研究。陶雅禮對於諮詢委員會制度「甚表滿意」。

「歡迎福利」專文發表時，附有高連斯評語，他譏諷陶雅禮，說他自己對社會福利有深刻研究，並非陶雅禮所想像的。他又說，陶雅禮絕不談他對威廉斯夫人報告的批評，是有默認的含意，又說陶署長被迫擬具一項五年計劃，他並沒有否認，而此報告歷時很久尚未能草擬成事，實令人費解。

最近，保良局首總理、華人協進會暨青年協會及道路安全會工作的社團人士陳普芬亦參與辯論。他對高連斯批評威廉斯夫人報告作評論。他的文章在「遠東經濟評論」九月八日發表。他首先聲明除因參加社團工作關係外，與官方無關。他認為高連斯的某些指摘有不當之處，專家之為專家，是能在短時間內對有關資料都能吸收和予以評價。他指倫敦樞密院也是靠香港的報告來判斷香港上訴案件的。陳普芬（本身為經濟學者，曾著有「共同市場」一書。）同意威廉斯提到香港經濟環境的條件應盡加以利用，如能加以適當的訓練和扶助，香港的生產潛力甚高。本港環境可增加旅遊事業的發展，農產品仍可增產（高連斯認為此說無稽，威廉斯說，農業在香港為一負債）。陳普芬認為威廉斯說有其價值及從來未有其他專家所提示的。所指摘對社會有些用的，她在報告中要求港府給予志願團體的經費，而削弱了對它們自己的照顧的人援助。此種警告，值得志願團體的決策人士有再三檢討之必要。陳普芬對高連斯對賭博政策的攻擊，則未有置議。他認為本港各專家對社會工作的辯論，似乎應是開始，而不是結束。

謹訂一九六六年九月九日（星期五）為本會成立暨第一屆理監事就職典禮恭請
中華總商會會長 湯秉達先生
中華總商會副會長 葉若林先生 蒞臨揭幕是日
下午二時正在本會所（香港西環加多近街十七號A三樓）敬備酒會同日下午七時假座中環皇后大道中建國酒家全廳敬備薄酌恭候
光臨
（恕乏未週）
港九水產業商會敬約
西環加多近街十七號A三樓
鏡屏懇辭（酒會時間：下午二時至四時）

麗都·大華
明天獻映
東寶出品 正宗武林 傳奇武俠 巨片
三大頭牌出齊 國際影帝 三船敏郎 「天國與地獄」主角 仲代達矢 「忠臣藏」主角 加山雄三 新珠三千代 內藤洋子 聯合主演
岡本喜八 導演 橋本忍 編劇
「柔道龍虎會」原班人馬外 仲代達矢加入競演

南華 珠江 國泰 高陞 仙樂
今天日夜請早
遊免擠擁·預售各場戲票
七彩寬銀幕
古裝宮闈傳奇巨片
廣東觀衆 大讚好戲
愛情歌舞打鬥
主演 石慧 江漢 平凡
龔秋霞·梁珊·梁衡·李次玉·蘇秦·金沙
監製 沈天蔭
導演 黃域
編劇 朱明哲


國寶 新新南
今天盛大獻映
桂河橋
惠刊廣告 請電七二六九八〇

麗聲·皇后·皇都
倫龍轉鳳
新華·豪華
独行俠 連環奪命槍
大華
荒唐醫生艷事多
娛樂·荷李活
血酒無名街
普慶·珠江
小忽雷 尤三姐
樂聲·新聲·國華
無敵鐵金剛

受布價上漲影響 製衣廠調整接單價

外客寄來訂單勢將借故拖遲 廠家目前訂原料頗感傷腦筋

【本報訊】由於布價上升的結果，製衣廠不得不重新調整成衣接訂價，一些成衣訂單落行時間勢將拖遲，據說多少受此影響。

據廠家說，在過去的一個多月，不論港口棉布或此間布廠生產的部分棉布，價格都有所提升，以普通的原色布而言，前後漲價約兩元。布價一漲，成衣的成本便隨而提高，成衣的接訂價不能不跟着有所改動。

在歐美商人未放暑假前，製衣廠開始此間出口洋行的一些成衣訂價，現在已要調整，洋行又得把這種情形轉告外客，重新磋商的結果，勢必把落單時間拖慢。

印尼盾滙急跌 印尼訂貨轉疏

紗布麵粉新單減縮較大 塑膠日用品訂單續寄到

【本報訊】印尼盾在國際市場滙水急跌，當地市場入口貨價跟不上新輸入成本的上升，當地入口商持觀望態度，日來向港辦貨有所退縮。

據辦莊消息，最近兩天來，印尼入口商寄來新訂單有較多的減縮。新單來減較顯著的是紗布、麵粉等，至於雜貨新訂單，則減縮不很多，而且有一部分印尼市場仍感缺乏的貨品，繼續有相當數量的新單來港。

毛冷批銷生意漸暢旺

零售商吸入者以中檔貨爲主 各貨大盤成價仍與去年相近 多種國產新貨品本週內可到

【本報訊】各零售商人陸續辦貨，毛冷批銷生意漸暢旺。

米價續穩挺

部分每擔升三五毫 內地米成交仍較多

秋冬貨續單 近日稍轉活

信用證續開往歐日

經濟新聞

星每季進口貨配額 現又增加三項貨品

銅頭鋼頭及T型鉸鍊均在內

中東商續扯購 桂皮售價企堅

星市茶葉瓷器近均好銷

國產毛巾市熱鬧

明夏膠鞋新單 英商還未寄來

雙方洽談尚有些問題待解決 今冬膠靴銷去未如理想

國際報價再微跌 港砂糖市尚企定

美棉價回降

美大豆報價

股市先旺後淡

昨上午成百萬下午成卅餘萬 廿七種股票中有十七種跌價

賣家多過買家

金軟鈔呆淡

飾金價卻仍企穩

比匯價偏低

上半年香港對各地進出口貨值統計（四）（單位：萬元）

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	154/153/152	—2.000	400
遠東企業	12.7	+0.300	8,140
會德豐	11.7/11.8	+0.200	6,000
九龍倉	19.2/19.1	—0.100	3,900
太古	18.6	—0.200	[illegible]
均益倉	17.1	—0.100	[illegible]
大酒店	18.3	—	[illegible]
置地	47.5	—0.250	400
信託	1.61/1.6/1.61	+0.010	50,000
電車	13.2	—0.100	6,600
九巴	29/28.9/28.8	—0.400	1,740
仙嶺地	48/47.75	—0.250	1,100
九燈	17.7/17.6/17.7	—0.100	2,880
港燈	22.5/22.6	+0.100	4,505
電話	24.5/24.4	—0.100	4,462
煤氣	11	—0.100	10,000
和記	10.2	—0.200	4,500
怡和	11.2	—	1,100
牛奶	86.75	—0.[illegible]	1,150
聯合船塢	8.95	—	25,000
橡膠信託	6.5	—	2,000
城市	6.6/6.65	+0.050	6,400
瑞富利士	23.9	—0.100	1,000
屈臣氏	43	—0.500	316
天星	36.2	—0.300	600
聯紡	6.6	—	5,000
康樂	0.21	—0.[illegible]	10,000
成交總值			1,320,000

註：「漲跌差價」係指昨日收市價與前日收市價的差額。

分類廣告　遺失聲明　聘請　學醫職位　醫藥

古玉清　女若清

瘰癧痘症喉症　精醫

頭暈　心跳　中醫教授　彭錦業

蔡氏　電療手術後之鼻喉症　皮膚病　腸疾

療治合綜物藥灸針　鍾庸　中醫　婦兒內科　擅理內臟頑固疾患

潘柏頑症

趙教父子醫館　英威　趙部

銳永余家美升　主治：風濕、胃病、哮喘、神經衰弱

黃樹仁運輸行　用快速貨船 協助廠家將出口貨物運往船邊　電話：八一〇一九

燈泡原料

倉庫　安全貨倉

寶唱機搵我

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：二四八六三四

環島遊河船　香港油蔴地小輪船有限公司

大批由日來港船隻延期入口

傳受颱風吹襲影響

奧林匹克丸到港期改動最大
第八進榮丸尚未有電報拍到
吾妻山丸今日改泊B卅一泡

【本報訊】據航商說，因颱風吹襲日本，使當地開來的船隻，續有一部分須延期入口。已知延期入口的船隻有「明和丸」、「東安丸」、「沙加丸」、「奧林匹克丸」、「第八進榮丸」、「路易安娜丸」、「大裕丸」及「豐山丸」等。

利成船務有限公司代理之日輪「明和丸」，現改遲於本月十二日由日本抵港，它載來貨物只一百七十噸。該輪定十三日開往新加坡、巴生港、庇能和科倫坡，預計將有千餘噸貨物出口。

日本郵船株式會社的船隻，亦有數艘要延遲入口。「東安丸」改遲於十一或十二日到港，另一「沙加丸」（ASAKA MARU）亦改於十二日到港，十三日開往新加坡、巴生港和東非。「奧林匹克丸」改動最大，到港期已由本月十日改為十四日，十五日始開往新加坡、曼谷、喀喇蚩和波斯灣港口。

太平洋行代理之日輪「路易安娜丸」，原定本月十三日由日本抵港，現要延至十四日到埗，由港開往東加拿大及美國大湖港口的時間，亦要順延至本月十五日。又「第八進榮丸」原定前日由日本開出，本月十三日可抵港，但昨日尚未有入口電報拍來，估計亦可能延遲到埗。

大阪三井船舶株式會社，共有四艘船抵埗，其中「吾妻山丸」和「不來梅丸」均來自日本，「阿美利加丸」則來自新加坡。「吾妻山丸」的停泊泡位，已臨時由B廿二號泡改為B卅一號泡。

又，香港東方公司代理之「大裕丸」，將於本月十二日從日本到港，比原定遲一天。該輪有貨物一千八百六十五噸運來。

亦是香港東方公司代理之「豐山丸」，從日本抵埗的日期，已由本月十日改為本月十一日。該公司代理之「練利加利」輪，將在本月十一日從日本抵港。亦是該公司代理之「維多利亞灣」號，從日本開到香港的日期，已由本月十一日改為十四日。

季里諾總統十一由菲到

十三開已接貨一千四百噸

滋賀春丸定十四日晚離港

【本報訊】輪船公司代理之菲律賓輪「季里諾總統」號，定本月十一日由馬尼拉抵港，十三日將駛往日本及美國西岸港口。據說，公司方面現在接到訂位貨物一千噸，其中包括玩具五百噸，棉織品三百噸和膠花二百餘噸。因現在距離開行期還有四天，公司方面估計到時付船貨物將可增加數百噸。

又，大南公司代理之日輪「滋賀春丸」，定本月十四日晚由港駛往日本關西及東岸。現已接到訂位貨物約一千三百噸，其中包括膠花五百噸。

飛機時刻

（如需了解當日各飛機時刻變動，請各向有關公司查詢）

今日到港班機

泰國：新加坡來，下午一時五十分到；西貢、金邊來，下午五時十分到；馬尼拉來，下午九時到；東京、大阪、台北來，下午二時廿分到；大阪來，下午四時三十分到。英國海外：東京來，下午三時五分到；倫敦、加爾各答來，下午四時四十五分到。菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。快達：悉尼來，下午六時十五分到；馬尼拉來，晚上十九時。另一班，下午一時四十五分到。新加坡來，下午六時到。印航：曼谷來，下午七時到。泛美：東京來，晚上九時到；曼谷來，下午三時四十分到。德航：東京來，下午五時到。

今日離港班機

昌興：往東京，下午二時。國泰：往曼谷，下午五時；往金邊，西貢，開上午九時；往大阪，開上午九時；往台北、大阪、東京，開下午二時卅五分；往馬尼拉，開下午三時十五分；往新加坡，開下午三時。菲航：往馬尼拉，開上午九時四十五分。往台北、大阪、東京，開下午四時十分；往曼谷、新加坡，開下午三時四十五分。民航：往台北，開中午十二時四十分；往曼谷，開晚上九時十分。英國海外：往倫敦，開下午五時十分；往東京，開下午五時。快達：往悉尼，開下午二時；往倫敦，開下午七時；往東京，開上午十時；往馬尼拉，開下午十時。往新加坡，開下午二時四十五分。泛美：往東京，開下午五時卅分；往曼谷，開晚上十時。德航：往曼谷，開下午五時五十五分。

入口船期預告

船名		由來港口	月日	公司
帝美斯	DEMETRIOS	上海	9月11	通真
豐山丸	HOUZAN MARU	日本	9月11	東方
茂斯	MOUSSE	上海	9月11	華夏
紐列	NURITH	新加坡	9月11	新興行
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	9月11	聯邦
季里諾總統	P. PRES. QUIRINO	馬尼拉	9月11	美邦
練利加利	NINNY FIGARI	日本	9月11	東方
新達	SUNDA	日本	9月11	鐵行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	基隆	9月11	總統
和星	STAR ARCUTURUS	日本	9月11	福來
東安丸	TOAN MARU	日本	9月11	日郵
乾隆丸	KENRYU MARU	新加坡	9月12	大阪
明和丸	MEIWA MARU	日本	9月12	利成
沙加丸	ASAKA MARU	日本	9月12	日郵
美興	MUI HENG	上海	9月12	華夏
朗都	RONDO	歐洲新加坡	9月12	渣華
大裕丸	DAIYU MARU	日本	9月12	東方
加賀丸	KAGA MARU	新加坡	9月12	日郵
海皇	HOI WONG	新加坡	9月12	捷順
柯利近	OREGON	馬尼拉	9月12	渣甸
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	9月12	捷成
雅麗蜜	ARAMAC	澳洲	9月12	鐵行
霧鋒	PIONEER MIST	美國	9月12	美輪
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	9月13	捷成
珍斯馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	9月13	捷成
華盛頓郵	WASHINTON MAIL	美國	9月13	鴻來
香港丸	HONG KONG MARU	日本	9月13	永華
士打寶加	STRAAT BANKA	南美新加坡	9月13	渣華
添美士	THEMIS	歐洲新加坡	9月13	多利順
東京丸	TOKYO MARU	日本	9月13	日郵
北京丸	PEKING MARU	日本	9月13	泰山
滋賀春丸	SHIGAHARU MARU	日本	9月13	大南
天馬利	TEMERAIRE	馬尼拉	9月14	多利順
維多利亞灣	VICTORIA BAY	日本	9月14	東方
路易安娜丸	LOUISIANNA MARU	日本	9月14	太平
仙力士	JESENICE	新加坡	9月14	華林
唐安東尼	DON ANTONIO	美國	9月14	美邦
阿徒勿頓	AUTOMEDON	歐洲新加坡	9月14	太古
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	9月15	東方
高麗熊	KOREA BEAR	馬尼拉	9月15	美輪
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	9月15	日郵
伊利沙伯萊克	ELIZEBETH LYKES	美國	9月15	總統
伊利馬克士	EURYMACHUS	歐洲美國	9月15	美迅
金士威利	KINGSVILLE	美國	9月15	多利順
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣	9月15	捷成
藍利	RANEE	日本	9月15	鐵行
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非新加坡	9月15	渣華
鐵達	TRSAT	歐洲	9月16	華林
萬裡	WANLIU	東澳洲	9月16	太古
寶麗邦	BORIBANA	歐洲新加坡	9月16	寶隆
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	9月16	鐵行
市鋒	PIONEER MAST	美國	9月17	美輪
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月17	渣華
飛鷹	FLYING HAWK	美國	9月17	和捷
千利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	9月17	捷成
泰來總統	PRES. TYLER	美國	9月17	總統
加士文	LONDON CRAFTMAN	美國	9月17	[illegible]
玫瑰威利	ROSEVILLE	馬尼拉	9月18	多利順
蘇好倫	SCHOUTEN	東非新加坡	9月18	渣華
茂利伯奧利	MURRAYEVERETT	新加坡	9月18	[illegible]
飛芬	FLYING FOAM	紐約巴印尼	9月19	和捷
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	9月19	總統
多寶多	TROUBADOUR	美國	9月19	多利順
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	日本	9月19	鐵行
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	9月19	[illegible]
捷途	CHITRAL	日本	9月20	鐵行
海多	HALLDOR	新加坡	9月20	多利順
東海	EASTERN SEA	西貢	9月20	福來
加地根士亞	CARDIGANSHIRE	新加坡	9月20	渣甸
丹地	M.M. DANT	馬尼拉	9月20	渣甸
芙連蝦亞	FLINTSHIRE	歐洲新加坡	9月21	渣甸
邊德	BENDEARG	英國新加坡	9月21	邊行
東銳	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月23	渣甸
那拿	NARA	歐洲新加坡	9月23	太平
芬海	FERNSEA	美國	9月23	多利順
多菲士	TALTHYBIUS	歐洲新加坡	9月24	太古
瑪蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國	9月24	捷成
雪施亞	CIRCEA	美國	9月24	順昌
林堡	LIMBURG	美國	9月24	渣華
海迪	HALLDIS	大連	9月25	多利順
美多	MIRTO	意大利新加坡	9月25	[illegible]
笛路士	DELOS	澳洲	9月25	福來
中國熊	CHINA BEAR	美國	9月26	美輪
合鋒	AMER. CONTRACTOR	美國	9月26	美輪
健鋒	AMERICAN CONTENDER	美國	9月26	美輪

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
山口丸	YAMAGUCHI MARU	歐洲	9月11	日郵
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	9月11	捷成
安地羅賓士	ANTILOCHUS	歐洲	9月11	太古
馬天奴	MARTINIQUAIS	漢堡鹿特丹倫敦	9月11	法郵
加菲路總統	PRES. GARFIELD	歐洲	9月12	總統
大安	TARN	荷德丹麥	9月12	多利順
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	9月12	渣華
文尼斯西士	MENESTHEUS	英國	9月14	太古
新達	SUNDA	漢堡鹿特丹倫敦	9月15	鐵行
邊多倫	BENDORAN	漢堡鹿特丹倫敦	9月15	邊行
錫蘭	CEYLON	歐洲	9月16	太平
巴士拿	BASRA	歐洲	9月17	寶隆
伊利馬克士	EURYMACHUS	歐洲	9月17	美迅
吉連利安	GLENLYON	歐洲	9月20	渣甸
邊納杜	BENATTOW	歐洲	9月20	邊行
高棉	CAMBODGE	馬賽	9月21	法郵
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	9月21	鐵行
捷途	CHITRAL	歐洲	9月22	鐵行
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	馬賽	9月22	總統
邊那地	BENARTY	歐洲	9月22	邊行
文農	MEMNON	歐洲	9月23	太古
寶魯西亞	BORUSSIA	歐洲	9月24	捷成
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
安多拿	ANDORRA	歐洲	9月25	寶隆
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	9月29	太古
丹碧蝦亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	9月29	渣甸
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	10月1	捷成
力高巴	NICOBAR	歐洲	10月1	天祥
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	歐洲	10月1	日郵
同士伯	TONSBERG	歐洲	10月1	多利順
華高士	VAUCLUSE	歐洲	10月5	法郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
岩手丸	IWATE MARU	近東	9月11	日郵
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	印巴	9月11	日郵
和星	STAR ARCTURUS	印巴	9月11	福來
德班丸	DURBAN MARU	波斯灣	9月12	大阪
沙加丸	ASAKA MARU	波斯灣	9月13	日郵
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	9月13	利成
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣	9月15	捷成
藍利	RANEE	印巴	9月16	鐵行
芝巴沙	CHYEBASSA	喀喇蚩	9月18	多利順
海路	HERO	吉大港	9月18	多利順

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	9月11	順昌
美興	MUI HENG	新加坡	9月11	華夏
夏利默	HERMOD	山打根	9月11	多利順
和星	STAR ARCTURUS	新加坡	9月11	福來
仙那邦	SINABANG	印尼	9月11	渣華
武光丸	BUKO MARU	馬尼拉	9月11	大偉
東安丸	TOAN MARU	印尼	9月12	日郵
永聯	WING LIEN	西貢	9月12	通達
海威	HALLVARD	曼谷	9月12	多利順
恆生	HANG SANG	山打根	9月12	德記
沙加丸	ASAKA MARU	新加坡	9月13	日郵
明和丸	MEIWA MARU	新加坡巴生港檳城	9月13	利成
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	9月14	捷成
偉伯奇馬士基	VIBEKE MAERSK	印尼	9月14	捷成
東京丸	TOKYO MARU	印尼	9月14	日郵
北京丸	PEKING MARU	新加坡	9月14	泰山
茂斯	MOUSSE	新加坡巴生港檳城	9月14	華夏
大寶宮	HOI KUNG	新加坡檳城	9月14	順昌
香港丸	H.K. MARU	新加坡檳城	9月15	永華
維多利亞灣	VICTORIA BAY	新加坡檳城	9月16	東方

汕頭·天津·上海線

船名		開往港口	月日	公司
加地根士亞	CARDIGANSHIRE	青島新港	9月22	渣甸
芙連蝦亞	FLINTSHIRE	上海	9月24	渣甸
那拿	NARA	上海	9月24	太平
安德符	ANDRZEJ STRUNG	上海	9月30	[illegible]

（左接出口船期預告）

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
惹禮	RAJAH	日本	9月11	鐵行
重慶	CHUNG KING	日本	9月11	太古
安順	ANSHUN	基隆	9月12	太古
士打寶加	STRAAT BANKA	日本	9月12	渣華
乾隆丸	KENRYU MARU	日本	9月12	大阪
萬龍士吉	VAN HEEMSKERCH	日本	9月12	渣華
佐治安順	GEORGE ANSON	基隆日本	9月13	渣甸
加賀丸	KAGA MARU	日本	9月13	日郵
仙力士	JESSENICE	日本	9月15	華林

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
海洋丸	OCEANIA MARU	南非	9月11	日郵
青葉山丸	AWOBASAN MARU	西南非	9月11	大阪
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	9月11	渣華
松盛丸	SHOSEI MARU	東非	9月12	大阪
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月12	渣華
沙加丸	ASAKA MARU	東非	9月13	日郵
莎域	SHAVIT	南非西非	9月15	新興行
亨利馬士基	HENRIETTE MAERSK	西非南非	9月17	捷成
羅沙里奧丸	ROSARIO MARU	南非	[illegible]	大阪
芝達連加	TJITJALENGKA	南非	[illegible]	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
鋼行家	STEEL FLYER	美國	9月11	運通
羅柏	ROEPAT	拉丁美洲	9月1[?]	渣華
班達	BANDA	美國	9月11	渣華
士打菲芝	STRAAT FIJI		9月11	渣華
亞波連尼亞	APOLLINIA	美國	9月12	渣運
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	美國	9月12	德郵
練利加利	NINNY FIGARI	美國	9月12	東方
柯利近	OREGON	美國	9月12	渣甸
紐列	NURITH	美國	9月12	新興行
日盛丸	NISSEI MARU	美國	9月13	東方
季里諾總統	P. PRES. QUIRINO	美國	9月13	美邦
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	9月14	鴻來
霧鋒	PIONEER MIST	美國	9月14	美輪
滋賀春丸	SHIGAHARU MARU	美國	9月14	大南
天馬利	TEMERAIRE	美國	9月15	多利順
路易安娜丸	LOUISIANA MARU	南美	9月15	太平
新列達	SILETTA	美國	9月15	太古
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	9月16	總統
高麗熊	KOREA BEAR	美國	9月16	美輪
菲安東尼	PHIL. ANTONIO LUNA	美國	9月16	德郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	9月17	美迅
千利馬士基	TREIN MAERSK	美國	9月18	捷成
加士文	LONDON CRAFTMAN	美國	9月18	和捷
飛鷹	FLYING HAWK	美國	9月18	和捷
泰來總統	PRES. TYLER	美國	9月18	總統
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	9月19	多利順
市鋒	PIONEER MART	美國	9月19	美輪
飛芬	FLYING FOAM	美國	9月20	和捷
丹地	M.M. DANT	美國	9月20	渣甸

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	9月13	渣甸
雅麗蜜	ARAMAC	澳洲	9月14	鐵行
太原	TAI YUAN	澳洲	9月16	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月20	渣華
貴州	KWEICHOW	新西蘭	9月24	太古
東銳	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月26	渣甸
笛路士	DELOS	澳洲	9月27	福來
芝大藍	TJITARUM	新西蘭	10月2	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
東慶	TUNG CHING(晨早)	日本	B6	大偉
[illegible]	[illegible]ANA(下午十一時)	歐洲	A5	順昌
菲利剎	PHIL. RIZAL(上午七時)	美國	A28	大工
阿美利加丸	AMERICA MARU(晨早)	新加坡	A32	大阪
士打菲芝	STRAAT FUJI(晨早)	日本	A8	渣華
邊域凱	BENVRACKIE(晨早)	歐洲	錨船洲	邊行
夏利默	HERMOD(上午七時)	上海	B7	多利順
富安	FU AN(下午)	新加坡	B16	南順
海威	HALLVARD(下午六時)	日本	B19	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(下午八時)	馬尼拉	九龍倉碼頭	總統
吾妻山丸	AZUMASAN MARU(下午)	日本	A31	大阪
星加坡丸	SINGAPORE MARU(下午九時)	日本	B11	大阪
不來梅丸	BREMEN MARU(中午)	日本	A21	大阪
達拿	DANA(下午)	曼谷	B	振盛行
仙那邦	SINABANG(上午八時)	印尼	B1	渣華
富興	FOO HSING(下午二時)	高雄	油麻地	南通
和泉丸	IZUMA MARU(下午)	日本	A1	日郵

今日出口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
馬利馬士基	MARIT MAERSK(下午)	曼谷	九龍倉碼頭	捷成
大興	TA HSING(上午[?]時)	基隆	油麻地	大信
高士活	KAPITAN KOSKO(下午)	歐洲	A7	天祥
不來梅丸	BREMEN MARU(中午)	鹿特丹荷蘭	A21	大阪
維多利亞	VICTORIA(中午)	意大利	九龍倉碼頭	天祥
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON(下午)	日本	九龍倉碼頭	鐵行
阿美利加丸	AMERICA MARU(下午)	日本	A32	大阪
科羅利達丸	FLORIDA MARU(下午)	西南非	A9	太平
沙普迪	SAPUDI(下午)	日本	B20	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(下午十時)	美國	九龍倉碼頭	總統
[illegible]	[illegible](下午)	仰光	A6	新興行
東偉	TONG WEE(下午)	新加坡喀喇蚩波斯灣	B22	旗昌

明日入口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
丹碧蝦亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	太古倉	渣甸
飛行家	STEEL FLYER	美國	A9	美運
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	A	總統
赤城丸	AKAGI MARU	日本	A2	日郵
重慶	CHUNG KING	曼谷	A15	太古
芬谷	FERNDALF	美國	九龍倉碼頭	多利順
大倫團	TARANTEI	美國	九龍倉碼頭	多利順
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	A	渣華
惹禮	RAJAH	加爾各答仰光	B	鐵行
萬龍士吉	VAN HEEMSKERCK	東非新加坡	A23	渣華
安慶	ANKING	基隆	西環碼頭	太古
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	九龍倉碼頭	渣甸
夏模尼亞	HAMMONIA	歐洲	九龍倉碼頭	捷成
安地羅賓士	ANTILOCHUS	日本	A	太古
馬天奴	MARTINIQUAIS	日本	A7	法郵
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	A	大阪
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	A33	日郵
岩手丸	IWATA MARU	日本	A1	日郵
彌伸丸	BIKO MARU	日本	B	大阪
武光丸	BUKO MARU	日本	B18	大偉
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	日本	A	捷成
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	A22	日郵
永聯	WING LIEN	西貢	油麻地	通達
台嶠	TAI CHIAO	日本	B13	大偉

明日出口船隻

船名		往來港口	停泊地點	公司
和泉丸	IZUMI MARU	黑海	A1	日郵
新加坡丸	SINGAPORE MARU	印巴	B11	大阪
比蓮達	BELINDA	西貢金邊	油麻地	順昌
海寶	HALLBORG	日本	B1	多利順
赤城丸	AKAGI MARU	美國	A2	日郵
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	A31	大阪
富安	FU AN	日本	B	順利

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
奇陵	KEERKRING	B1	渣華
嘉而遜	KAETHE JENSEN	B13	華夏
施福	STARFORD	B10	華夏
萬尼	MANES	A8	華夏
丹莫多加士	DEMODOCUS	太古倉	太古
利達	GLITA	油麻地	通運
大安利	DIONE	A4	大阪
香港代表	H.K. DELEGATE	A3	港郵
太原	TAI YUAN	九龍倉	太古
保高達	BOGOTA	九龍倉	寶隆
寶順嘉	BUSUANGA	九龍倉	寶隆
維多利亞	VICTORIA	九龍倉	天祥
培剌士	PYRRHUS	太古倉	太古

火車時刻表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午5時56分	上午6時59分	上午6時11分	上午7時22分
6時18分	7時33分	6時35分	7時54分
7時35分	8時48分	7時07分	8時23分
8時40分	9時43分	7時43分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時43分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時00分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：遇星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時40分	下午3時10分	上午7時35分	上午9時59分
4時05分	8時40分	上午9時35分	下午2時15分

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸 上午七時
台·日·加拿大·巴西 上午十一時
馬·新加坡·沙巴·緬甸 中午
挪威·丹麥·瑞典·巴基斯坦·荷·比·瑞士·法·沖繩·泰·黎巴嫩·敘利亞·意·英·爬[?]·日利亞·非洲·錫蘭·沙特阿拉伯·埃·西德·澳·紐西蘭·美·中南北美 下午二時
印·南越·伊朗·伊拉克·南韓·東非·澳洲·新西蘭 下午六時

平郵

中國大陸 上午七時
澳門 上午十一時·下午二時半·六時
夏威夷·美·中南美·西班牙·南越 中午
錫·東巴基斯坦·東印度·黎巴嫩·敘利亞 下午五時

明日空郵（星期六）

中國大陸 上午七時·下午六時
印尼 上午十一時
台·日 中午
泰·老撾·馬·新加坡·沙巴·汶萊 中午
挪威·丹麥·瑞典 下午一時
荷·巴基斯坦·巴林·荷·比·瑞士·法·意·英 下午二時
夏威夷·美·中南北美 下午二時
埃·約旦·寮丹·西德·錫丁·非洲 下午三時
印度·南越·澳洲·新西蘭·印尼·南韓·加拿大 下午六時

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO., LTD.

東偉輪 定本月八日抵港 九日開行
直駛新加坡、喀拉蚩及波斯灣各港
收貨人請往本公司辦理提貨手續，或前往倉庫提貨，存倉之費用由收貨人負擔。
地址：香港干諾道中八十一號四樓
電話：四四九六四 四四六一 四八
旗昌船務（香港）有限公司

海皇 M.S. "HOI WONG"
八月十四日落貨 十五日下午開行
直航石叻，庇能
貨客搭船付貨請到敝公司接洽
地址：永樂東街二十二號 至三十號
電話：[illegible]
捷順船務有限公司啓

渣華郵船公司
總代理：荷蘭東亞輪船公司
代理：荷蘭利來郵船公司 荷蘭郵船公司
太子大廈電話：二四一一八一（二十綫）

航線	船名	開航日期	直航
澳洲線	TJIWANGI 芝萬宜	九月二十日	布利士彬，雪梨，墨爾砵。
新西蘭線	TJITARUM 芝大藍	十月二日	非芝島，尾崙，納比爾，威靈頓，列比頓，紐西蘭各埠。
東非線	TJIBANTJET 芝萬捷	九月十二日	孟巴沙，丁加，桑吉巴，打沙林，雌鱗，莫三鼻給各埠。
南非·南美線	STRAAT FIJI 士打菲芝	九月十一日	石叻，毛里士，得班，南非及南美各埠。
西非線	TJIPANAS 芝班拿士	十月一日	得班，德儀，及西非各埠。
歐洲線	SCHIEKERK 斯吉	九月十日	中東及歐洲大陸各埠。
拉丁美洲線	ROEPAT 羅柏	九月十一日	拉丁美洲加勒比海區域中南美洲各埠。

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
北京丸 S.S. "PEKING MARU" 由日本到
九月十三日收貨 十四日開行
直往星架坡
總代理：泰山有限公司啓
德輔道西廿八號十四樓 電話：[illegible]
收貨處：永通公司

Japan Line
明和丸 "MEIWA MARU"
九月十二日由日本抵港 十三日落貨開行
直往：星加坡、巴生港、庇能、哥倫坡
請各收貨人即向本公司辦理提貨手續，否則逾期所有貨物須存倉，一切費用由收貨人自負。
太子大廈廿二樓 電話：[illegible]
利成船務有限公司

大華山 M.V. TAIWAHSHAN 直達暹羅
九月十、十一日落貨 十一日下午開行
（裝新到碼頭貨輪第十八號碼頭收落貨）

大寶宮 M.V. HOI KUNG 直達石叻、庇能
九月十四、十五日落貨 十五日下午開行
貨客請到干諾道西四號二樓本公司接洽
電話：四四八〇〇 四四五二二 二八一
順昌航業有限公司啓

「帝美斯」M.S. "DEMETRIOS" 由上海來。定於九月十一日抵港。
「茂斯」M.S. "MOUSSE" 由上海來。定於九月十一日抵港，九月十四日開往星加坡、巴生港、檳城。
「美興」S.S. "MUI HENG" 由上海來。定於九月十二日抵港，九月十三日開往星加坡。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到亞細亞行九〇八室香港華夏企業有限公司接洽・電話：二三四〇六五
華夏企業有限公司敬
中國銀行大廈十五樓・電話：二四二二六一

中日乒乓友賽續舉行
中國女隊再捷 青年男隊失利
女隊由仇寶琴梁麗珍鄭懷穎組成 仇三勝日主將梁亦分挫深津森澤

【新華社北京七日電】日本男、女乒乓球隊和中國青年男子乒乓球隊、中國女子乒乓球隊今晚在北京工人體育館進行了第二場友誼賽。比賽結果，主隊女隊以五比三獲勝，男隊以四比五失利。

今晚女子隊的比賽進行得緊張、激烈。雙方商定的比賽的辦法男子同團體賽一樣，先贏五盤者為最後勝利。由仇寶琴、鄭懷穎（本報編者按：鄭今年十六歲，是福州五中學生）和梁麗珍組成的中國隊，經過三個多小時共八盤的鏖戰，才擊敗了由深津尚子、山中教子和森澤幸子組成的日本隊。橫拍削球手仇寶琴在今晚的比賽中打出了較好的水平。她以頑強的革命意志施展了她的削球和削中突然起板的過硬功夫，先後擊敗了山中、深津和森澤，為主隊爭得了三分，博得了觀眾的熱烈讚揚。其他各盤的比賽結果是：鄭懷穎負於山中，○比二；梁麗珍勝森澤，二比一；梁麗珍勝深津，二比一；鄭懷穎負於森澤，一比二；梁麗珍負於山中，一比二。

男子團體賽也是在打滿九盤之後，日本隊才取得最後勝利的。各盤比賽結果是：鄭恩庭勝福島萬治，二比○；王福成勝長谷川信彥，二比一；許紹發勝鍵本肇，二比○；鄭恩庭勝長谷川，二比○；許紹發負於福島，一比二；王福成負於鍵本肇，一比二；許紹發負於長谷川，一比二；鄭恩庭負於鍵本肇，○比二；王福成負於福島，○比二。

今晚團體賽比賽前，雙方還進行了男、女各五盤對抗賽，結果，主隊男、女隊分別以三比二和五比○獲勝。

中國女籃隊 挫敗羅國手
突出政治 反敗為勝

【新華社布加勒斯特八日電】應邀來羅馬尼亞進行友好訪問的中國國家女子籃球隊，七日晚在克盧日同羅馬尼亞國家女子籃球隊進行了首次比賽，結果中國隊以七十五比七十的比分取得了勝利。

中國運動員突出政治，用毛澤東思想指揮，在比賽中英勇頑強，充分發揮了中國運動員的快速、準確和靈活的風格。

上半場結束時，主隊曾以三十八分比三十三分領先。下半場，中國運動員在比分不利的情況下，敢打、敢拚，大膽組織進攻，在關鍵性的時刻連連得分，終於取得了最後勝利。主隊在這場比賽中，也打得很出色，投籃命中率較高。羅馬尼亞運動員的精采表演，獲得了在場的二千多名觀眾的熱烈歡迎和掌聲。

中國女子籃球隊是六日中午到達這裏的。

各國乒隊陸續離京

【新華社北京八日電】參加一九六六年北京國際乒乓球邀請賽的十一個國家和地區的乒乓球代表團，從五日開始陸續離開北京去外地訪問或回國。

中國體育飛躍發展 來源於毛澤東思想
日體育代表團過港團長談訪華觀感
認為中國足球田徑游泳達國際水平

【本報訊】以日本排球協會主席八田一朗和秘書岩井善郎組成的日本體育代表團，在我國訪問十天後，由穗抵港，昨天下午乘日航班機返東京。

八田一朗在機場說，毛澤東思想的偉大力量是促使中國體育事業獲得飛躍發展的源泉。中國青年運動員時時刻刻學習毛主席著作，在進行練習和比賽中，運用毛澤東思想，發揮出無比的衝勁。他認為中國運動員人人腦子裏只存在努力為國家爭取榮譽這一點，是非常難能可貴的。他說，中國不但乒乓球是世界第一，其他足球、田徑、游泳等項目，也都已達上國際水平。

他透露，日本排球協會已決定於下月初派遣二十人的選手團到中國進行友誼訪問。

木盾揭幕十仗 強隊分別晉級
去屆冠軍南華球員面目全非
昨遭遇元朗甲吃了四個光蛋

【本報訊】本屆「士丹利」盾七人足球淘汰賽，昨天下午五時半在港府球場開鑼。先後進行了十場初賽，經過淘汰賽留強，有十隊晉級，另十隊被淘汰。在這十場比賽中，第一場元朗甲對南華甲一場硬仗，去屆木盾冠軍的南華，因昨天上場人手與去屆大有不同，只有劉建中是去屆冠軍隊人員，致連輸四球，首遭鎩羽，爆出冷門。至於其餘強隊，都順利通過首關。

第一場 元朗甲對南華甲。前者球員慣踢七人賽，而且戰術運用較為得體，所以佔了很多攻勢。後者是上屆冠軍，但人腳與前有了很大差別，除劉建中一人外，其餘皆非原來人選，又多不善踢七人賽，時時自亂陣腳，而予元朗甲以可乘之機。它以四球被淘汰出局，實非偶然。

球賽開始後，元朗甲便搶攻，先由劉繼照近射破網，一比零領先前半場。下半場，依然是元朗甲天下，該隊先後有陳強射入一球，莫振華射中兩球，做成全場四比零紀錄。

元朗甲：林倉　歐光　莫振華　黃卓榕　強國駒　尚　劉繼照　陳強

南華甲：陳錦祥　羅樂　梁金耀　陳鑑輝　劉建中　柱　郭有　袁耀盆　牛

東昇丙不敵東華

第二場 東華對東昇丙，前者人腳整齊，而且深知七人賽竅訣，故上半場雖未能打出水準，以一角球暫處劣勢，但下半場憑技術與經驗皆有不足之弱點，乃終以三比一佔得便宜。上半場東昇丙以一角球領先。下半場兩分鐘，東華先由黎展球射中，東昇丙挽追成平手。其後東華先後由黎展球射入兩球，以三比一取勝晉級。

東華：陸榮　黎展球　甘榮柏　郭秋明　李燦威　李德桐　李錦炳

愉園甲大敗鄭政

第三場 愉園甲對鄭政，兩隊實力有一段大距離，在予取予攜情形下，愉園以五比零淘汰了鄭政。球賽開始，愉園即得角球。兩翼，郭榮在三分鐘時首射中的；兩分鐘後，郭榮多入一球。半場愉園勝二比零。下半場鄭政因實力太弱，只有力與愉園纏戰，卻無入球紀錄。而愉園控制局勢之餘，連續多入三球，均由羅國泰包辦。完場，愉園甲淨勝鄭政五比零。

愉園甲：黃志強　陳鴻平　郭滿華　盧德權　黃文偉　羅國泰　郭旭

鄭政：鄭錫文　黃東樹　李德華　劉世鏗　黃國傑　姚源湖

中青與流浪兄弟 各獲小勝升一級

第四場 港體與中青兩隊實力不強，不過一中青後勁較佳，終以二比零淘汰了港體。

中青：陸國榮　李國培　周錫培　盧洪海　張志成　黃興傑　張志培

港體：陳文光　羅石志　林炳浩　郭振年　梁寶權　陳偉

第五場 港僑對流浪丙，雙方俱落力作戰，但流浪丙實力強些，又能掌握戰局，僅以一比零小勝。球賽開始，流浪丙攻勢凌厲，由龍瑞在圍攻中首開紀錄。隨後該隊又多得兩角球，下半場，雙方形成混戰，再無紀錄。流浪丙就憑一球淘汰港僑。

流浪丙：邱志強　萬隆　先張　...

第六場 港青對流浪乙。前者身材高大，七人賽打得好，而且門將基文亦好。後者也踢得有實力，但遇上了球門被破後，該隊沒有攻勢，終被淘汰出局。

南華乙虎虎可畏 九巴甲覺有精神
兩隊皆以七比零挫對手

第七場 南華乙對大東。由於球員體力充沛，所以，開賽後便頻頻攻大東。大東陣有黃國基和朱榮華押陣，但二人不起作用。三分鐘，南華乙先由歐陽純開紀錄。兩分鐘後，黃賢良射入第二球。完上半場前，黃賢良多建一功。下半場，南華乙節節領前，麥天富和何國賢先後多建一功，五比○。

其後，黃賢良又包辦最後兩球，為該隊造成七比○大勝的戰果。

南華乙：梁石　黎兆榮　天富　麥彬　何國賢　歐陽純　黃賢良

大東：王耀華　朱榮華　黃國基　鄭偉　伍權

第八場 九巴甲對鍾柏良，開賽後九巴甲繼續搶攻，遂將兵主力分多線出擊，每由巢志強近門勁射……

第九場 星島甲對斯巴達，星島甲排出精銳球員上陣，因此斯巴達雖然全力拚搏，可是雙方實力距離太大，戰事成一面倒。星島甲由張子岱先拔頭籌，接着鄭漢英連射兩球。下半場，三比○完上半場後，星島甲又射入四球，張子岱一球，以十比○大勝斯巴達。

星島甲：郭漢英　張子岱　張耀國　陳少雄

第十場 天鵝對消防乙，是工力悉敵之戰，雙方經過十分鐘苦戰，消防乙才以三角球領前。下半場，消防乙頻頻搶攻，無奈天鵝衛將踢來頗為勇猛，使對方久攻不下。但到完場前一剎那，鄭日華廿五碼遠射破網，消防乙憑此以一比○淘汰天鵝。

消防乙：鄭國根　陳志年　黃林楷　葉日熙　賢振　楊澤濂

星島甲鋒芒畢露 十比零勝斯巴達
消防乙臨近終場挫天鵝

木盾勢將打到爛
冠軍南華被擯星巴紛搶上線
下線愉昇皆集重兵有望突圍

木盾七人足球賽在昨天進行了十場初賽，每一場都打成強弱懸殊的結果。大爆冷門的，只係上線的南華甲。因以其名堂來說，乃係去屆此項比賽的冠軍，一出竟被元朗甲所淘汰，而且失至四球之多，這為人們始料不到的。然而南華甲雖有去屆冠軍的名堂，惟出戰人手則與去屆大不相同，主將如黃志強、李炳松都在養傷中沒有上陣，又少了尚未返港的何祥友及曾錦洪，難得去屆冠軍的人物只得一個劉建中露臉，實質上大為遜色，演出甚差，所以受挫於元朗甲的腳下，這所謂冷門其實並非冷門。元朗甲以戰鬥力較強，尤以莫振華踢此項比賽最精於門檻，由頭到尾操住南華甲打，贏來相當容易，亦是很合理的結果。

由於南華甲一戰即敗，使到其他各勁敵都集重兵於上線，出現一種「走線路」的異樣情形。因為，其他各勁旅一致認定南華甲是爭標最有力量一分子，鑑於它一出即「瓜得」，遂引起其他各勁旅染指錦標的雄心，都集重兵於上線而打出路。這不僅星島甲如此，就是九巴甲、流浪乙亦如此。也因為這樣，以上各勁旅在昨天的初賽中，都打成大勝淨勝之局。星島甲以十比○勝斯巴達，九巴甲以七比○勝傑志，流浪乙則因碰着死纏爛打的「升瑞勝」港會，也淨勝兩球。然而，南華甲雖然受挫，但同走上線的南華乙，在昨天演出虎虎可畏，以七球淨勝大東，說不定爲「少林兵」，會在上線打開一條出路。

就昨天上線各場初賽的競爭趨勢來，各得勝勁旅表現較突出的是星島甲、九巴甲、南華乙、元朗甲及流浪乙，其中尤以星島甲的人馬最強。初步估計，將以星島甲最後出線機會最大。不過，七人賽是踢氣力和快速的，一經進入爭奪較緊張的階段，勝負之數，仍要看演出如何而定。

昨天下線只踢了兩場，勁旅之一的愉園甲輕易地以五比○贏了鄭政。中青則以一比○淘汰港體。此線另一勁旅東昇甲，留了好手於此，而下線相當有利。不過，還有警察三隊及星島乙、元朗乙、九巴乙等，也都是此線的勁旅，到時會最後出線，必須看過初賽演出，然後才能略為窺其端倪。下線初步估計，以愉園甲、東昇甲機會較大。警察其中一隊是「黑馬」。●西城居士●

中組班華談

愉園人手更堅強
球員補充得體是爭標有力分子

愉園是去屆甲組聯賽亞軍，今屆的人手雖微有變動，但因補充得體，仍以巨型班姿態出現，當然也是將來爭標有力分子之一。

人們還記得，去屆愉園之所以屈居亞軍，未能振翮稱霸，癥結在於季初有若干好手或傷或病，每次都未以最佳陣容應戰，以致合作又差，以致輸掉了好幾場波，到了將近季末，才逐漸打拚，爭回亞軍一席。

今屆愉園大部分舊將早已簽字，將如黃小霖、陳炳光、黃國強等他投，然其補充各個位置的，然有小部分離將他投，然其補充各個位置的李國強、守門有郭德先，後衛有吳添來，前鋒有郭榮和陳振權，後見得去潞排傷，大體，來潞較為適用。尤以得黃文偉繼續效力，將使鋒線的攻力，決不致比去屆消為遜色。因為三軍易得，一主將難求，偉仔是現目全港前鋒中一個

「界波最難得遇」的，活動力大不相同。初時愉園邀得吳添來、郭榮、陳振權等加盟，由於這三人都是「快馬」，如果配合起郭滿華，就會組成「四中鋒制」的一個「車頭」了。但是，倘若少了偉仔從中穿針引線，就算四中鋒可以發揮衝刺威力，卻能「歸還界波」呢？所以，愉園因復得偉仔效力，對組織進攻，有他在鋒線中，相信必比去屆的演出更有條理。

但人們並不忘記去屆的情形：去屆球季之初，愉園大部分球員的慢熱毛病又一再出現，戰績頗差。今屆，它的理班工作既早已完成，各個位置又補充得體，應該在「開鑼」之前，要加緊進行整體合作訓練。部分傷將如劉添、黃文偉等，更要認真保養，如可以踢「木盾」賽的就踢，需要休息的就休息，不可或忘去屆受創的教訓。只要做好備戰工作，等待「開鑼」，不使再有慢熱的毛病出現，先在季初踢幾場好波，「打穩個底」，所得積分能與其他巨型班接近，這則不僅可以提高將來爭標機會，而且可以提高票房紀錄。

還有，郭德先除了年前效力南華踢過一屆好波，下山後就漸漸不如前，今屆他得愉園延教練朱永強的提示，多練守門技術，他曾表示決心復舊觀，相信將來會有更進一步的表現。不定另一比復舊觀，也說不定會更進步。郭榮亦認為今屆在朱教頭的指導下，出好波來。然而，愉園的踢足球是整體的，不是個人的；大家以為預料愉園今屆必會爭取好前途。其陣容如下：

愉園：郭德先　廖錦明　劉錦輝　盧德權　吳添來　劉添　馬福培　陳鴻平　陳振權　羅國泰　郭滿華　黃文偉　郭榮　何耀強

足球聯賽十七開鑼
各組首周秩序公布
甲組愉元星流兩仗可觀

【本報訊】本屆足球聯賽，定於十七日（星期六）開鑼。昨天足總公布了第一個星期的各組聯賽秩序。在甲組聯賽中，以十八日（星期日）在港會球場的星島對流浪兩場戰，均屬於強隊之戰，其他四場秩序，出頭不大。現將各組秩序照錄如下：

甲組聯賽

十七日（星期六）

南華對港會　嘉路連山五時一刻

九巴對東方（預備組聯賽下午三時半開）　花墟球場五時一刻

十八日（星期日）

愉園對元朗　港會球場五時三

陸軍對東華　嘉路連山五時三

星島對流浪（預備組聯賽下午三時半開）　花墟球場五時三

十九日（星期一）

東華對警察（預備組聯賽下午三時半開）　花墟球場五時三

乙組聯賽

光華對觀塘　界限街場四時正

警察對鄭政　界限街場五時半

消防對傑志　跑馬地場五時半

天鵝對中華　小歸灣場五時半

獄吏對嘉山　赤柱球場五時半

丙組甲聯賽

天天對流華　跑馬地場四時正

五一七對展星　跑馬地場四時正

屈臣對港青　跑馬地場四時正

煤氣對九街　跑馬地場四時正

丙組乙聯賽

鴨脷對劍橋　跑馬地場四時正

中青對新漁　跑馬地場五時半

消防對大東　跑馬地場五時半

中健對斯巴達　跑馬地場五時半

港體對天祥　跑馬地場五時半

乙組聯賽 空軍退出

【本報訊】空軍足球隊領隊梁逢巴日前致函足總，說因隊中球員調動較大，因此無法參加乙組聯賽，要求退出乙組聯賽。足總已批准該隊退出，由於空軍屬於軍聯隊伍之一，享有特權，……

車打杯戰訊

【本報訊】「車打杯」小球賽今天晚上九時有一場在修頓球場舉行，由龍明對天祥，皇家空軍對飛，…昨晚在蘇屋村舉行的比賽，聯興與友聯各入一球。

電話杯戰果

【本報訊】第十屆「電話杯」小球賽八強決賽，昨晚在九龍城球場上演兩仗，結果九龍工程A勝機建B二比一，九地C勝香港工程A一比零。…綜只好同意該隊的退出，乙組聯賽因此僅剩十一隊了。

足總接納南越 月底來港比賽

【本報訊】足總昨日接納南越足球隊於月底來港訪問，並予該隊以主四客六分賬辦法比賽兩場或三場。足總主席梁兆綿是昨天早上突然接到南越的長途電話的，對方表示獲得本屆「默迪卡」足球賽冠軍的南越隊，決於月底來港比賽兩場至三場。經過與個別委員以電話聯絡，徵得同意以主四客六分賬辦法接納該隊於月底來港比賽，機票及膳宿費用，則由客隊自理。

夏令杯無法再戰 星時並列雙冠軍

【本報訊】華人足球聯會小組委員會，昨午六時在華協會召開會議，討論夏令盃足球賽星島時信之決賽問題。決賽隊若遇同分必須重賽，但鑑於球季已經展開，根據章程規定，無法抽出時間及商借球場，權宜處理，將重賽取消，讓星島時信各保銀杯半年，並列雙冠軍。

普慶 南洋 銀都 明聲 四院震動 唱之彩 七彩京劇戲曲藝術片

京劇久別情深 過唱呢番猛片 因此絕早爆棚

紅樓夢好睇 鎖玉鐲好睇 楊乃武好睇 劉三姐好睇 尤三姐更好睇

尤三姐

童芷苓 王熙春 黃正勤 劉斌昆 童祥苓 伊鳴鐸 孫正陽

著名京劇演員盛大會演 導演 吳永剛

忠於愛情 反抗權貴 鄙棄色狼

國際 今天還映 台風漁生村光活彩文藝片

浪淘沙 浪淘沙去，真情顯現。青春氣息，洋溢畫面。

鍾情 柯俊雄 主演

今十一時半早場日片 本片上映 巨 火熱美人魚 富川美子主演

今五時半餘映公暑片 日語巨片 神鵰女俠 林鳳主演

香港獨家 伊士曼七彩 驚天動地 日德大戰 俾斯麥堡爭奪戰 SIEGE OF FORT BISMARCK 中片 文上 池部良 三山 加山雄三 濱美枝 聯合主演 仙樂 下期 獻映

慶斯 連日滿座 今晨早場 驚險緊張打鬥巨片 雷米 梅蘭・瑪莉 主演 獨行俠 殲霸戰 全新印本 瑰麗七彩片上中文 下期獻映：走客勇士 今早場 七勇士

太平 只映今天 鳳出品 電影新劇 含苞待放 王小燕 江漢 麗妹 主演 明日起上映 彩色 新劇 幽魂 鄧碧雲 主演

啓德遊樂場 新建走廊・遮陰避雨・免費劇場・冷氣開放 新運到金絲長臂小猿及猩猩 精緻室活・值得一看

南洋 今天十二時半早場 粵語奇情片 賊美人 明天早場 奇情故事片 親察專員

南華 今早十點半場 羅通掃北 今早十二點四 情海茫茫 今天四場 小忽雷 今天正場 尤三姐

銀都 今早十二時半 兒女情 明早十二時半 玉女擒兒 今天正場 尤三姐

百樂門 又滿今天爆滿 海空大戰 太平洋陸戰 神秘的血案

仙樂 今天四場 小忽雷 伊士曼七彩 石慧 江漢 平凡 主演 今天早場十點半 金鼎遊龍 今天十二點半 殺機四伏

樂都 拷貝矜貴 獨家獻映 惹火迷宮 波第一舞第一點頂 本片前在仙樂獻映場場爆滿 今日獨家獻映

倫敦・國寶 兩院今天續映 倫敦加映十二點半出品武俠奇情彩色片 鴛鴦劍俠 凌波 秦萍 王羽 主演 徐增宏 導演

黃金・京華 兩院續映 氣勢仍盛 邵氏出品輕鬆愛情歌唱七彩片 野姑娘 李菁 凌雲 康威 主演 好波 好歌

五院下期聯映 邵氏喜劇 不是冤家不聚頭

美麗宮 今天四場 神話故事奇特打鬥巨片 金蝙蝠 尋寶復仇 今早十一點 半車大之戀 今天公餘場 鐵馬金槍 下期 落花誰家

麗宮 新蒲崗 彩虹道 電話：八三〇一〇〇〇 今明兩天仍映 金蝙蝠尋寶復仇！ 張英才 蕭芳芳 主演 今十一時半早場 四美挑情

加緊排練國慶節目
電影界幹勁沖天

小兵

這幾天清晨，兩輛大型的旅行車載着電影界的演員們依時依候開過海水灣片廠。這是爲什麼呢？是拍戲吧？不，我還沒聽說那一部戲需要這麼多的演員呢。他們之中，包括了國語的，粵語的演員，統統到齊。有一天我也搭上了他們的大型旅行車，才知道他們一大羣人每天過廠，是爲了集中排練國慶節電影界的演出節目。

今年國慶節，電影界的演出節目可厲精采哩。從參加演出的人數來看，今年比往年多了一倍，將有一百多人上舞台去表演。從演出的形式來看，那就更加「巴閉」了——這是個大型的節目，揉合歌、舞、朗誦、造型、音樂於一爐，還有變幻多采的幻燈佈景。並且每一位演員都有機會表演自己特長的節目，像夏夢、朱虹的朗誦，石慧的獨唱，石磊、畢平等的快板，男女聲表演唱和舞蹈等等。最值得注意的是，他們將以嶄新的內容和嶄新的形式來歌頌祖國偉大的成就。

這次電影界排練國慶節目的導演團，都是富有舞台經驗的老將。他們是由鮑方、陳靜波、任意之、胡小峯、姜明等等的導演團，在不妨害生產任務的前提下，無時無刻不緊在一起進行設計商談。那天，爲他們排了一段「人民公社好」就覺得精采萬分。

除了導演團，還有藝術指導。比方草田、于粦進行樂曲創作，不但民族樂隊要演奏，還組成西洋管弦樂隊加入演出，陣容很龐大。舞蹈方面的藝術指導是吳世勳，他不但在訓練演員們的秧歌步，還排練好多軍隊中的騎射舞蹈動作。女將們整齊地跳着，那一股颯爽英姿的神采，很激動人心。

那邊廂，佈景棚中美術工作者和舞台工作人員已創起了一幅幅巨型圖案。服裝設計負責人馮琳和白狼，又在東奔西跑……種種跡象表明，電影界這次的演出節目，確是非同凡響，値得觀衆盼望和欣慰的。

九月中旬，這個節目將要進行綵排，演員們個個都以飽滿的情緒，迎接這有意義的演出任務。他們一定會受到觀衆歡迎和喝采鼓掌的。事實上，從他們那排練的勁頭，已經可以得到了保證。

在「尤三姐」中兩個京劇名角顏花春（左：飾三姐）和王熙春（右：飾二姐）

暴露和宣揚的分野
——談「野姑娘」

夏徽羽

假如本片的編導稍爲有點藝術良心的話，他們看了自己的作品，應該感到面紅。

大部份觀衆看了這部影片，相信也會感到面紅。因爲這部影片所演的和所唱的，不但低級，而且無聊不堪，不能入目，也不能入耳。

且不去考慮這部影片的故事的眞實性，因爲編導對觀衆沒有責任感，不肯在這方面去多下工夫，只憑自己的喜愛，去胡編一通，胡唱一通。

那麼，編導的喜愛是什麼？是去宣揚阿飛的醜行，是去剝女人的衣服，又去剝光的。而且一面剝，一面唱。聽，他們多麼的欣賞這一套。

他們也喜愛那下流的，黃色的而且色情誨淫的歌詞，其中有些片段，其火爆和惡劣的程度，眞叫人不敢相信。

但是，他們更喜愛的，還是錢。爲了要影片賣錢，可以不擇手段，去販賣粗野的鏡頭，去販賣惡劣下流的歌唱。

編導對錢有偏愛，也在影片中流露出來。比方影片中那個有錢的唐家奶奶（歐陽莎菲飾），就被褒上金身，成爲主宰窮人命運的救苦救難的觀世音菩薩。她的話就是法律，她的形象就是權威。而她卻十分的隨和公道，深明「大義」，是窮人的救星，窮人對她旣敬且愛。你能想像那些長年受她剝削，受她欺壓的佃戶，難道對她一點仇恨都沒有嗎？

這是因爲編導對有錢的主子唯恐得罪，所以只好把劇中那些佃戶，描寫成匍伏在地主腳下的可憐蟲了。

或曰，影片也「暴露」了阿飛們的醜行。醜事和醜態，但在這部影片的處理手法上，用「暴露」兩字是不恰當的，它所起的客觀作用，正是「宣揚」，因爲影片大量在介紹阿飛歌，阿飛舞，甚而教導阿飛與作劇。儘管影片沒有對阿飛的行爲加以肯定，也沒有否定，沒有批判，沒有通過影片加以懲戒——編導根本姑惜他們呢。

何以見得？因爲在戲院裏，有極少數的阿飛觀衆，待看到阿飛要剝女人衣服和唱色情誨淫的歌詞時，他們都怪聲叫好，拍掌喝彩。試想想吧，阿飛觀衆歡迎的東西——而且叫好喝彩的東西，你同不同意也讓你的兒女、兄弟和姊妹去看，去學，去叫好喝彩？

蕭繼業 好榜樣
——「年青的一代」中的一個年青人

艾思文

啊！蕭繼業！
你是年青一代的榜樣，
你的行動鼓舞着無數同輩，
你的聲音召喚着千萬伙伴；
你是雄鷹，就去展翅高飛，
你是火苗，就去把荒山點燃，
你是種子，就要發芽、開花、結果，
你是革命者，就到困難中鍛鍊！
我們要沿着你的腳印，
踏碎敵人「和平演變」的夢幻，
創造共產主義如花似錦的明天！

這是北京一位大學生看了電影「年青的一代」寫下的詩篇。這詩不僅抒發了他的激情和感想，也同樣的道出了每一個革命年青人的心意。

蕭繼業的確是我們年青一代的好榜樣。他和林嵐，以及林嵐的父親林堅，都是影片中的動人形象。

蕭繼業有一顆火熱的心；他具有偉大的革命胸懷——一心懷祖國，放眼世界。大學畢業後，他按照國家的需要，到祖國大西北的柴達木去尋找礦藏。那裏的生活條件十分困難，但是，他從沒有因爲這而叫一句苦。他對林嵐說：「幹我們這一行，有意思，每天早晨當我們背起背包，迎着太陽走去的時候，我們都這樣想：今天要有新的發現，一定能有新的發現，帶着這個希望，我們翻山越嶺，渴了喝泉水，餓了吃乾糧，冬天冒着刺骨的寒風，夏天頂着火熱的太陽，生活是艱苦的，可又是那樣有趣，那樣的吸引人，因爲有一個願望在鼓舞着我們。」這是多麼崇高的豪情壯志啊！蕭繼業的心中是沒有「我」的。

他無時無刻想着的，是祖國的社會主義建設事業。

除寒派他回上海養病，順便看看他因公負傷而沒有全好的腿。突然間，他從奶奶的口中知道，他的腿生了「一個骨瘤，很可能要把腿鋸去。」

「截肢？……」那只有黨、只有祖國、只有人民事業的蕭繼業，沒有因爲自己可能殘廢而悲哀灰心，他沒有想到自己，他想到的是明天的答辯工作，想到的是因爲許多路線都是他親自跑過，腿要鋸掉，那將會給工作帶來損失。在這樣的思想指導下，他反而以堅定和剛毅的意志安慰奶奶和林嵐：「就是只有一條腿，我也要戰鬥到底。」

這是電影「年青的一代」一場動人的戲，通過一步步讓我們認識到蕭繼業的高大形象。

蕭繼業，他對自己的要求是嚴格的，嚴格的；對自己的階級兄弟，對有缺點的同志，他都能以友愛，熱忱和赤誠的心懷，向他指出意見，糾正他的錯誤，把他從斜道上拉回來。

爲了幫助老同學林育生，他和他在學校的閱覽室展開了一場大辯論。這場大辯論，是兩種世界觀的大論戰，是一場在思想領域的階級鬥爭。

林育生說：「我想把生活安排得更好，更豐富些，這又怎樣了？大家辛辛苦苦地勞動爲了什麼？不就是使生活過得更好、更幸福嗎？」他以這番似是而非的「道理」，把自己逃避工作，追求個人享受的錯誤行爲輕輕的掩飾過去了。

但蕭繼業說：「怎樣看待幸福，你是說使誰的幸福？是僅僅使你個人的生活變得更「幸福」，還是用你、我和大家的勞動，而使千百萬人變得更幸福？」他還說：「在我們的國家裏，勞動者不受壓迫，不受剝削，能夠在集體的勞動中充份的發揮自己的聰明才智，創造美好的未來，這不是最大的幸福嗎？」

蕭繼業的話是對的，從他的身上，我們看到祖國年青的一代正在茁壯的成長，他們將成爲最堅定的革命者——紅色的接班人。

什麼是幸福？「年青的一代」中，蕭繼業（左）和只知道求個人享受的老同學林育生（右）展開辯論。

娛樂

羅密歐與茱麗葉 巴蕾紀錄片運港

由蘭克公司攝製，英國首席芭蕾舞星瑪歌．芳婷主演的彩色紀錄片「羅密歐與茱麗葉」，定期明年一月間，在大會堂劇院上映，票價聞說高達十五元。

這部芭蕾舞劇紀錄片，放映時間長達三個多鐘頭，戲院方面，恐怕有興趣「欣賞」的人不多，所以沒有那一條院綫敢於嘗試。故此，只能由蘭克公司，排到大會堂劇院去上映了。

影星上電視者日衆 高寶樹因搬家小產

圖人

▲邇來電影演員出現電視者日衆。但彼等多以組搭爲主，究其原因，一爲人情，另爲遷就，據電台中人透露，由於電視演員不敷應用，影圈中偕彼等演出有助，亦觀衆所樂見者也。若論酬勞，三四十「皮」一次，較之拍片，便宜好多。

▲葉楓因懷孕而婚動，而成爲醫院常客。其前途已作較長期之休假。目前高寶樹亦因搬家過勞，弄成流產，雖經醫生急救，無奈胎兒已然不保，高寶樹爲之傷心不已。

▲這趟藍天，問及近況，[illegible]將與方心、賀蘭、高明等自組公司，[illegible]被但搖頭，未幾復聞「好難者也」[illegible]，上演四星自離「[illegible]」，無奈院期難覓，更兼資金[illegible]，故此事乃被擱置。

「尤三姐」戲好唱也好

韋妮

前些日子聽說「金鑾」有部「尤三姐」要推出，先試一次片，招待新聞界的朋友們去看看。許多年前，我曾看過一部名叫「紅樓二尤」的影片，因此以爲那是舊戲重映，也就沒有去看。

可是後來看過了試片的朋友告訴我，「金鑾」的這部「尤三姐」是彩色，而且唱的是京劇，而且「尤」不同彼「尤」，走了寶也。

才知道此「尤」不同彼「尤」。星期一知道「尤三姐」要再試一次，就寧願放棄看那部「不是宛轉不張頭」的影片，去看「尤三姐」了。

厚厚的一本「紅樓夢」中，有那麼多可憐可愛的女孩子，我倒不挺喜歡林黛玉，她小心眼兒太厲害，却最最喜歡大膽的尤三姐。尤二姐的死，雖然也可憐，但輪到尤三姐，遠不及尤三姐那麼倔強可愛。

以前的故事片「紅樓二尤」，依稀記得是二姐和三姐都並重的。但那天看了試片之後，發現這部以唱取勝的「尤三姐」，重點只落在由童芷苓扮演的尤三姐身上，二姐只不過在整個戲中起串連作用罷了。即令二姐的戲不重，但給特別請了王熙春來飾演，片頭上還寫明是特煩客串的哩。

童芷苓的戲，我還是第一次看，但老戲迷們對她是熟知的。那天去看戲時，也就特別細聽和留意她的唱腔。童芷苓的唱腔，果然委婉悅耳，尤其是在賴婚一段，唱來非常有味，戲迷們看戲回來之後，心嚮神往的了。

聽說節而和，是我在戲院裏發現的。過去看「楊門女將」時，就見過坐我旁邊的一位男觀衆，看到得意處手拍膝頭替戲中人掌板，跌宕有致，我這個非京戲迷也聽得津津有味，遂低低地跟着銀幕上的角兒在唱哩，這不是節而和是什麼。

影片「尤三姐」一開始，就讓那口沒遮攔的薛蟠把賈家兄弟父子與叔姪那種骯髒的荒淫生活在觀衆面前揭露出來，跟着二姐的怯懦，三姐的倔強就被襯托了出來。

當然最叫觀衆人心大快的是尤三姐借酒戲弄賈珍賈璉兄弟倆，揭開他們所謂書香世家的畫皮，斥破他們玩弄女性的鬼蜮伎倆，才罵得他們吃不完兜着走啦！

慧劍心魔

梁羽生著　雲君圖

第二回：幾許少年豪闖將　敢憑一劍鬥魔頭

帥萬雄內力沉厚，猛地將辮子一收，心中想道：「看你如何奪得我的鐵鍘？」他用的這招，原是「牽羊」，不單是防止兵器被奪，而且想把那小姑娘拌一大跤。

就在此時，那中年書生驀地喝道：「撒手！」這一喝如晴天起了個霹靂，帥萬雄心頭一震，「噹」一聲，雙劍交擊，那柄鐵鍘已給小姑娘的紅綢捲去，「噹」的一聲，又把他另一柄鐵鍘也打落了。原來這中年書生用的是佛門「獅子吼功」，令得帥萬雄聽然受驚，內力也就使不出來了。

這一喝，帥萬雄雙鍘被奪，狼狽萬分，但比之他手下的幾個頭目已是好得多了。那幾個人都是準備給他們的寨主接應，恐防那中年書生對他們的寨主暗算的，他們在那書生面前排成一列，距離很近，給「獅子吼功」一震，全都跌倒，耳鼻流血。

帥萬雄驚魂稍定，拱手說道：「佩服，佩服！閣下請留個萬兒！」中年書生冷笑道：「憑你也配問我的姓名？快滾！」說到一個「滾」字，

又如舌綻春雷，震得帥萬雄耳鼓嗡嗡作響。帥萬雄情知與對方的武功差得太遠，只好忍氣吞聲，叫部下抬了起來，慌忙逃跑。

原來帥萬雄學的是正宗內功，功力雖不及帥萬雄之深，但卻比他純厚。這中年書生的「獅子吼功」只不過是令他受驚而已，倒沒有受到任何傷害。[illegible]已是驚奇不已，暗自想道：「這書生不知是什麼人？他這獅子吼功，我爹爹也會，但似乎也還沒有他這樣深厚的功力。這小姑娘又是他的什麼人？小小年紀已得這份本領，也是確實不凡了！」

他的兵器被奪，還有一個老賊不肯罷手，要不要我來把他打發？」小姑娘口中的「老賊」即是指卜仇天。此時卜仇天和鐵錚兄妹還在酣戰中。他本來已佔上風，但因這中年書生突然一來，他不免分了分神，給鐵錚兄妹扳成平手。中年書生笑道：「虹兒，這個老賊不是你所能敵的了。待我來打發他！好，你們這兩個娃娃可以歇歇了。」鐵錚兄妹也不知道這書生是什麼人，但得林坦矩，當然只好暫且退下，再看情形。

卜仇天情知道書生武功了得，卻也不甘心讓他獨佔即可到手的財物。當下橫劍當胸，嚴陣以待。（一一〇）

大人新記

中學人

[illegible]

棺材本借給全叔

九叔又曰：「好喇，[illegible]」[illegible]（五七八）

小說林

小白人家

古人

[illegible]

九四二：賊劫火灰船

[illegible]

大馬生涯

曲西客

[illegible]

綠月

孤鶯

[illegible]

壯士

[illegible]

一葉扁舟

[illegible]

彩虹橋

白雲

二二七　撕下假面具

[illegible]

第八版

冠軍南華被擯星巴紛搶上線 下線愉昇皆集重兵有望突圍

「本報訊」以日本摔跤協會主席八田一朗和秘書岩井爲首的日本體育代表團，在我國訪問十天後，由穗抵港，昨天下午乘日航班機返東京。八田一朗在機場說，毛澤東思想的偉大力量是促使中國體育事業獲得飛躍發展的源泉。[illegible]

京劇久別情深　尤三姐　更好睇　李[illegible]　王熙春　童芷苓　孫正陽　伊鳴　[illegible]
忠於愛情　反抗權貴　戲弄色狼

海空大會戰　大陸洋　情[illegible]　兒擒[illegible]

文化革命帶來的賽場新風

一九六六年北京國際乒乓球邀請賽，是在中國正在轟轟烈烈地開展文化大革命的形勢下舉行的。中國的這次文化大革命來勢迅猛，有如狂風暴雨。它以紅衛兵小將為急先鋒，橫掃一切舊社會遺留下來的舊思想、舊文化、舊風俗、舊習慣，把毛澤東思想偉大紅旗，插遍每一個陣地，大立新思想、新文化、新風俗、新習慣。在北京國際乒乓球邀請賽的比賽場上，人們也可以強烈地感覺到這一偉大革命的強有力的前進步伐。這裏記述的，是我們在比賽場上看到的文化大革命帶來的球場新風尚。

主席思想　是第一條

早在邀請賽舉行前的日子裏，場地職工就在參加賽場服務工作的紅衛兵小將們的倡議下，按照北京國際乒乓球邀請賽是各國革命人民和運動員增進友好、互相促進、共同發展、團結反帝的盛會的這一精神，來布置賽場。他們認為，毛澤東思想是世界革命人民的燈塔。因此，這次賽場的布置，千條萬條，應以突出毛澤東思想為第一條，把賽場布置成為傳播毛澤東思想的場所。

現在，人們一走進宏偉的工人體育館，在休息廳裏，在走廊中，在比賽大廳裏，到處都可以看到毛主席的畫像，到處都可以看到巨幅的毛主席語錄：「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！全世界人民要有勇氣，敢於鬥爭，不怕困難，前赴後繼，那末，全世界就一定是人民的。一切魑魅魍魎通通都會被消滅。」「美帝國主義和各國反動派都是紙老虎，中國人民的鬥爭證明了這一點，越南人民的鬥爭正在證明這一點。」

打字迅速　令人驚異

邀請賽組織委員會的打字、印刷速度之快是令人驚訝的。這兒，一場抽籤剛剛結束，文印人員就把打印得清晰整潔、正確無誤的抽籤名單送到各國領隊手中。外賓們感到奇怪，紛紛要求參觀文印室。進屋一看，每台打字機上都放着毛主席語錄牌。上面寫着：「白求恩同志毫不利己專門利人的精神，表現在他對工作的極端的負責任，……」「奪取全國勝利，這只是萬里長征走完了第一步。」「我們的同志在困難的時候，要看到成績，要看到光明，要提高我們的勇氣。」

毛主席的教導，使打字員們對工作嚴肅認真，一絲不苟，精益求精，在困難時也充滿勝利的信心。外賓們看了毛主席語錄牌，詢問了毛主席語錄的內容，心裏明白了快速打字動力的來源。

革命氣氛　會場洋溢

八月二十七日晚上，邀請賽舉行開幕式。在開幕式和這天晚上隨後舉行的比賽中，賽場上都洋溢着高昂的革命激情。許多觀眾是帶着毛主席語錄進入賽場的。在等候舉行開幕式的時候，看台上不時有觀眾集體朗讀毛主席語錄。開幕式即將開始，周恩來總理和賀龍、陳毅副總理進場時，全場觀眾起立，熱烈鼓掌，熱烈高呼「毛主席萬歲！毛主席萬歲！」雷鳴般的掌聲和歡呼聲長時間地激盪全場。當開幕式結束，休息的時候，軍樂團演奏了一支又一支的革命歌曲。觀眾們為每一支歌曲的演奏熱烈鼓掌，隨後也跟着唱了起來。他們唱了「大海航行靠舵手」。最後，他們又要求軍樂團演奏「東方紅」。隨着軍樂聲，全場觀眾起立合唱了這支歌曲。全場一萬多名觀眾的雄壯歌聲，一再地震撼着比賽大廳。

許多最熱烈地觀看比賽的觀眾說：這樣的場面是從來都不會見過的。無產階級文化大革命的紅旗帶到體育比賽中來了。

主席語錄　贈給嘉賓

在比賽中，還有觀眾贈毛主席語錄給各國運動員。在開幕式開始之前，越南乒乓球代表團接到了一封信和兩條毛主席語錄。這是遠道前來北京進行革命串連的山東農學院的學生送給他們的。信上寫着：「向來自抗美最前線的越南乒乓球代表隊致敬！我們堅決作越南人民的堅強後盾！毛主席語錄上寫道：『一切反動派都是紙老虎。看起來，反動派的樣子是可怕的，但是實際上並沒有什麼了不起的力量。』……」

中國乒乓球隊在賽前的準備日子裏，收到一封署名是武漢市一個永遠忠於毛主席，永遠捍衛毛澤東思想光輝的紅衛兵的信。信裏還有一枚紀念章。信中說：「……大哥哥、大姐姐們，我把我最心愛的東西——武漢市第十一屆橫渡長江比賽紀念章送給你們！大哥哥、大姐姐，這不是一件平常的禮物啊！你們知道嗎？那一天——七月十六日，是我永遠永遠也不能忘記的一天。那天，我見到了我們最最敬愛的偉大領袖毛主席！……現在，我把它送給你們，沒有別的意思，就是要你們看到它時，就想：『毛主席就在我們身邊！』……並記住毛主席的教導：『下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利。』」

小紅衛兵　賽場服務

在賽場——北京工人體育館內外的服務工作人員中，有一支熱情洋溢的隊伍。他們胸前佩帶着工作證，整天忙碌不停。他們隨身帶着毛主席語錄，做事不離毛澤東思想。他們就是首都一些學校應邀來賽場參加服務工作的紅衛兵小將。

「我們是舊世界的批判者，我們是新世界的主人。我們要把舊社會遺留下來的一切垃圾打掃得乾乾淨淨，讓偉大的戰無不勝的毛澤東思想佔領一切陣地。」以這種思想作武器，紅衛兵小將們以革命精神改掉了比賽場內、休息廳裏許多過去遺留下來的舊制度、舊習慣、舊作風，突出了對毛澤東思想的宣傳，為這次國際乒乓球邀請賽增添了無限光彩。

在紅衛兵的帶動下，場內外的工作人員每天都拿出鮮紅的「毛主席語錄」，同紅衛兵們一起堅持學習。在紅衛兵的影響下，前來觀看比賽的人也幾乎都帶上了紅光閃閃的「毛主席語錄」。許多觀眾反映：現在的體育館與過去大不相同，在球場上，不僅看到了各國選手們的精湛球藝，同時也受到了一次很好的毛澤東思想的教育。

大公園

大西洋連增兩新島

蘆笙

浩瀚的海洋上由於海底活火山的爆發而在海面長出新的島嶼，這在歷史上是有記載的。可是近年來由於科學的發展和交通工具的方便，科學家們在三年內兩次觀察到北大西洋上有兩個新島冒出海面，還拍得島嶼成長和火山繼續爆發的照片。

第一次是在一九六三年十一月。北大西洋冰島西南的塞斯特曼群島區域內，漁夫們注意到連續發生海底火山爆發的情形。爆發趨於平靜後，人們發現一座新的島嶼在那裏生長出來了。本來，這種新長出海面的島嶼，由於海底火山地基的不穩固，和構成新島的火山熔岩和灰燼缺乏凝結力，是容易給海上無情的巨浪衝毀的。但這一島嶼到今天還屹立在海面上，並且被定名為蘇特塞島——意為火神之島。

一九六五年六月，在蘇特塞島西南一千英尺的海底，又發生一連串的火山爆發，接着在海面上生長出一個新島。冰島首府雷克雅未克自然歷史博物館的一個科學家，親眼看到火山的爆發，並且看到新島的形成後有五次遭到海浪的衝毀。但是到了今天，新島仍然存在着，它有一千四百英尺長，九十五英尺闊，高出海面一百五十英尺。它的名字是小蘇特塞島。

大小蘇特塞島可能有一天會沉入海中，在地圖上取消它們的存在。但是構成塞斯特曼群島的島嶼，有許多都是由於海底火山爆發而長成的，其中海梅島上的黑爾加費爾火山，據科學家斷定，已有八千年沒有爆發了。所以大小蘇特塞島也有可能存在遠幾萬年之久。

類似蘇特塞島的生長情形，在地球上各處都曾發生過。距日本首都東京南面二百六十英里的太平洋上，曾於一九五二年九月發生海底火山爆炸，接着在海面長出一座小島。為了明瞭新島的情況，日本的海洋機關派出「第五海洋丸」前往調查，船上載有科學家七人和其他人員二十二人。可是這座新小島僅在海面上存留一星期，之後它已被海浪吞噬。而海底火山還接二連三地爆發。當「第五海洋丸」航行到海面時，被炸沉[illegible]，船上人員全部犧牲。這座海底火山在一九五三年和一九五四年還接着在海面下爆發呢。

火山島一度在海面上出現，但又沉沒海中，後來再度出現，這種情形在南太平洋上英屬東加群島[illegible]。[illegible]在一八六七年[illegible]是一座沙洲。一八八五年十月島上火山猛烈爆發，島的面積和高度都告增長。這樣地繼續了一年之久。人們說這座島是[illegible]之後，變低，到了一九〇〇年又成為沙洲。[illegible]三年在海洋上[illegible]了。十多年後的[illegible]七月，[illegible]火山再度[illegible]，海面上又冒出一座火山島。[illegible]在太平洋上沉沒了。

在地中海，也有火山在海底爆發而在海面出現的事實。一八三一年七月，意大利南部西西里島西南三十英里的地中海中，一座火山在水下爆發，兩星期後海面上出現了一座火山島，高度達兩百英尺，圓周達三英里。它是由海底活火山爆發形成的。

巴西流行咬人

慕藏

巴西流行咬人。在巴西尼特陸埔有一名警察沙展被控咬他的未來丈母娘。原因是那位丈母娘不通氣，不讓這已經訂婚五年的青年人單獨出去拍拖。後來當那少女實在看不過去，幫助她的母親打架時，那位沙展一時興起，竟咬了她的鼻子。於是那少女便取消了婚約。此外在巴西的聖保羅地方有兩個男子因為爭一個女友吵鬧起來，其中一人把另一人的耳朵咬下，在尼泰羅還有五個男子毆打一名六十五歲的老翁，也把他咬傷。

東翻西看集

美國公仔書上的越南戰爭

龔念年

從今年四月起，美國「超人」連環圖畫增加了越南戰爭的內容，但是轉眼之間，它就遭遇到讀者的抵制。看來，這一場以美國青少年為對象的「戰爭」，大概是要失敗了。

這些公仔圖，過去大都以太空飛行為背景，到了今年，由於約翰遜不斷在越南戰場上升級，必須調動大批軍隊前往作戰，在國內，又必須增加徵調許多青年入伍，因此之故，連環圖畫的作者也在被動員範圍之內，「超人」們與越共作戰的故事就一一出現。

問題還不僅止於此，有人把上星期某一天的美國連環圖畫作了一番調查，發現了如下的新內容：

「超人」海軍飛行員蘇耶，本來是在南越作戰投擲汽油彈的「能手」，現在駕直昇機前往北越，營救被擊落的美國飛行員去了。

「超人」泰利，原來是「泰利與海盜」的主角，現在卻與中國發生了聯繫，目前的故事正進展到從中國偷運出一個逃離大陸的商賈。

「超人」空軍中校康陽，正在「潛入中共陰謀的內部，還陰謀打算在美國爆炸一個原子彈」。

從這三個例子來看，連環圖畫的「指導思想」又有了新的轉移：從太空到南越，從南越到北越，又從北越到中國。這一條黑線的發展，已經是很清楚的了。

這些日子，美國總統約翰遜正在考慮進攻北越，美國雜誌甚至公開刊登了三路北攻圖。美國公仔書卻早着先鞭，先發動了對北越的攻勢，以便給美國的青少年們提早打下心理基礎。由此可見，有人以為公仔書為小道，而事實上，它卻是一種絕對不可輕視的宣傳工具！

這些連環圖畫，大都由「新聞辛迪加」供稿，分發到各報連載。除此之外，還有些「辛迪加」發刊獨立單行本，以廣招徠。這些公仔書之中，有一本名叫「亨特上尉」的，故事是主角的學生兄弟在越南作戰失蹤，他於是前往南越尋弟。到了南越之後，他在叢林鄉鎮中，幾乎成了千里獨行俠，見到「越共」就打就殺，以一當百，永遠不死，活脫脫是個占士邦的翻版。

這些荒謬絕倫的低級宣傳品效果到底如何呢？一個美國雜誌這樣寫道：「事實是，這些越戰公仔圖如果想獲得讀者支持，其困難就像美國政府想使全國人民支持這一場越戰一樣。」這句話的確可圈可點。

已經有一些報紙接到了讀者的投訴。讀者認為，這些東西過於「嗜血」，不應該刊登出來。夏洛蒂市的「觀察家報」根據了這些意見，宣佈停止刊登越戰連環圖畫。在停刊時還這樣寫道：「人們如想閱讀有關戰爭的報道，必然會在頭一版去尋找。他們在看公仔圖時，所需要的只是調劑。」另一家準備停刊這種連環宣傳手法過於露骨的「新聞報」說：「美國公仔圖的趨勢如何，目前還不能作最後判斷。但這幾年來，美國政府揮舞核武器時，它就宣揚地球毀滅；美國發射太空火箭時，它就宣揚火星來客；美國軍隊在亞洲作戰，它就宣揚美國軍隊所向披靡。由此觀之，它今後還與美國當局政策密切配合，以至可以斷言的。」

東窗無事記

自助餐

初翁

老張請客，席設本宅。看到那請帖，不禁疑心頓起，可能是一種新人節的花樣。雖說現在並非聖人節，照我的估計，老張的那間大府，由客廳到廁所，就無法擺騰出一個八呎乘八呎的空白面積，也就是說，一圍酒已無法容納，更何況這陣勢；假乎倘不止十二位客人。

添點至好，與太太應時赴約。一點不假，濟客如雲，至少有兩圍，散處在張府的每一角落。一席開來，原來是「自助餐」，自取自食，各適其適，至少並不覺得這間「大府」，無法容納，反之，打四方城的，一面進食，一面努力，兩無妨得。

張大爺的「大府」，屬於花園洋房式的住宅之一。儘是大門以內的私家停車場，已足可容納十餘輛汽車而另有轉頭的路徑。連同花園在內，擺上三二十圍，毫無困難。他的宴會，也多是在「大府」裏舉行的。最近的一次，居然也是「自助餐」，這情形，頗像一次小型而較輕鬆的雞尾酒會。我的感覺是，自從在張府赴膳以來，這是最舒適而高興的一次。我們三個老酒鬼，取了一瓶酒，拿着一大碟龍蝦、牛扒之類，坐在花園裏的大松樹之下，仰觀天色，遙望霓虹燈，高談闊論之餘，竟是狼吞虎嚥，連我們有酒萬事足的習慣也打破了，居然一碗之後，還須添食。

主人端着一杯必定不是酒類的酒，前來相勸，給我們三人同聲大喝，將他趕了開去。儘只這一動作，已經回復青春，頗有點三十年前的「激」氣。主人是三十年前的老朋友，始終不會飲酒，被我們幾個認為「非我族類」，在同一席面上，時常被我們嗤得不能抬頭。近年來，都老了，來往如昔，而言行之間，都彼此尊重，不知如何，也還會來上些客套。只有這一喝，才恢復了我們的本來面目。假如，這是在十二位賓主團團坐的席面上，即使我們三人有此「豪」氣，也必須顧着其餘的八位客人的禮法，就會有將主人喝了開去之理；少不免「請！請！」如儀，對着原是可以不拘形跡的主人，也仍然要依禮敬酒，捧杯。我相信，好飲者都是不喜歡這門套的。兩次領略「自助餐」的風味之後，甚願今後的宴會，「有餐皆自助」！果真如此，我雖已不大參加飲宴，但總得盛會以酒友們的免役優待，也可能會自動請纓，自動復役。

我更希望，要是中菜館廚師與中餐酒家，能在這上面動念頭，作出點不失中餐風味的自助餐菜式，不僅是一條財路，也將是饕客大歡喜的功德。

春風已度玉門關

夏村

提起新疆，人們很自然地會想起那裏一些很富民族風格的輕鬆歡快的音樂，以及許多民族舞蹈中活潑迷人的舞姿；想起那一串串翡翠般的葡萄；想起那芬芳撲鼻的哈密瓜。

在過去，關於新疆有着各式各樣的傳說。「西遊記」中的火焰山，便在新疆的吐魯番盆地。那裏的熱浪有時幾達沸點。然而在高高的天山上，在遙遠的克拉瑪依，卻又寒冷得凜人。

新疆真是一片使人不可捉摸的神秘土地麼？

如果我們有機會到新疆走走，我們將會發現：它並不神秘，也不荒涼，而是美得很，好得很。

新疆的全名是新疆維吾爾族自治區，佔全國土地約六分之一，居住着維吾爾、漢、哈薩克……等十三個民族，那裏人口不多。在過去，那裏被稱為「西域」、「塞外」，被看為化外之地。唐代詩人王之渙在他的涼州詞中，曾用「春風不度玉門關」的說法，把新疆和中原大地劃開。可是，今天火車已經通到了新疆的首府烏魯木齊，新疆和中國的內地已經不遙遠了；從內地到新疆，空中有飛機，陸地有汽車行走，新疆和中國的內地已經聯成一片，彼此顯得何等的緊密！

解放前，在這一百六十多萬平方公里的土地上，只有一些簡陋設備的小工廠，這些工廠，幾乎什麼也不能生產，只能修修補補。現在，新疆已奠定了現代工業的初步基礎——建立了一千多個現代化的工礦企業。

十七年前，新疆不能生產一斤鐵，一寸鋼；現在，新疆已能冶煉五十多種鋼，軋製三百三十多個品種的鋼材。

過去黃羊成羣，不見人煙，一片荒涼的戈壁灘，如今已矗立起一個個具有現代化設備的石油城市——克拉瑪依。今天克拉瑪依各族工人在大戈壁[illegible]。

[illegible]一個盛產棉花的地方，但十七年前，它卻沒有一台機器，只能用手工紡織一些土布和毛線。現在，南北疆都已建立起現代化的棉紡織廠和毛紡織廠，棉布和毛線已經能夠自給自足了。這都是過去連想也想不到的新事情。

今天新疆已能生產拖拉機，生產各種各樣的輕工業用品。新疆的許多古老城市那樣，起了嶄新的變化。

新疆自古以來就是一個缺水的地方，常常全年不下一滴雨。要發展農業生產，必須要征服乾旱，只有征服了乾旱才能把沙漠變為良田，渺無人烟的亘古荒原變為肥沃的土地。新疆各族人民，和新疆生產建設兵團的軍墾戰士，共同努力，已經全面地治理了瑪納斯河、塔里木河，修起了成龍配套的各種水利工程，完全控制了這個流域的河水和泉水，使所有的水都源源地為農業生產服務。他們還從高山上引下[illegible]，灌溉農田。[illegible]大片的戈壁，變成了綠洲，[illegible]建成了水庫，把沙漠逐步改造為綠洲。新疆成為國內著名的糧倉。

這一切說明了：新疆從來不會有過的興旺的景象。而且深深感激人民知道：這是什麼人為他們帶來的無窮無盡的幸福！

秋蘭

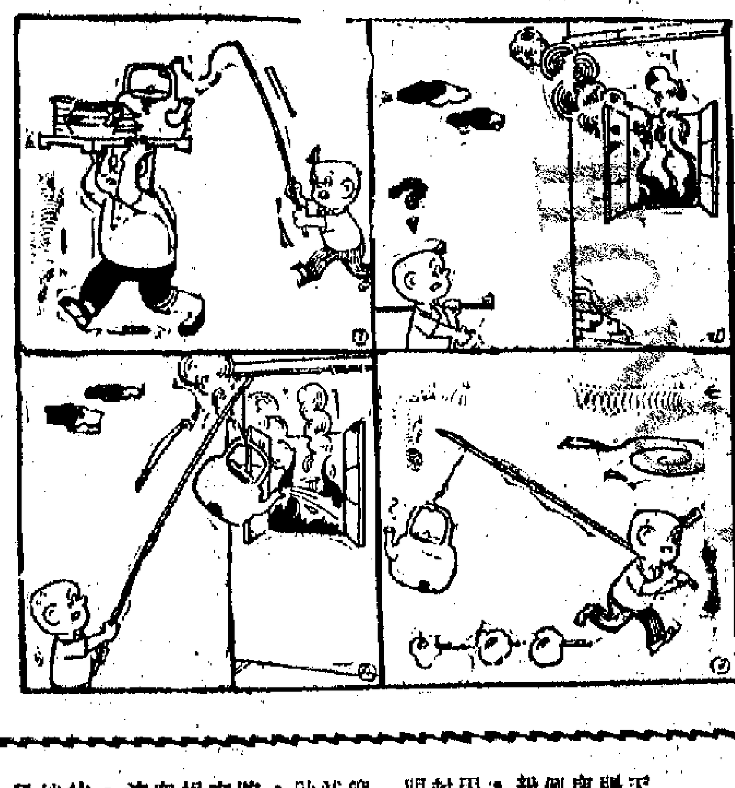
花王周

中國出產蘭花最有名的地方有兩處，一處是福建漳州，一處是浙江紹興。品種繁多。最為人所熟知的有草蘭、蕙蘭、澤蘭和建蘭等。一般蘭花，都在春天開花，唯有建蘭，它的花期在夏秋之交，所以古人詩文中都以「秋蘭」稱之。例如屈原「離騷」中的「紉秋蘭以為佩」，又「九歌」中的「秋蘭兮麋蕪，羅生兮堂下，綠葉兮素枝，芳菲菲兮襲予」，句中雖沒有指明是建蘭，但根據「秋」字來看，當是建蘭之屬無疑。

普通的建蘭，花心皆作紫紅色，稱不上一個「素」字，唯有一種花心作白色的，才是建蘭中的上選品種，名為「素心蘭」，此蘭產在福建的，每莖有六七朵，或八九朵，產在龍巖的，竟有十七八朵的，因此當日乃有「十八學士」之稱，那是建蘭中的魁首了。

栽種蘭花，普通用分根法繁殖，也有用播種法的，播種時該加些抹的舊培養土，助進種子發芽，因為蘭和蘭菌是有共生作用的，要土內有這種菌，種子才能生長，這是蘭花的特性，而為別的植物所沒有的。

建蘭的性質是怕大而喜甜，當梅雨季[illegible]，防禦之法，就是在盆底墊上一個大水盆，使其沒法飛渡了。



小關（救火）　吉叔作

如何認識「剿撫兼施」政策

之強

第三種情況如：南宋紹興五年，皇帝在給岳飛的信札裏說：「朕以湖湘之『寇』，積為邊患，故特委卿為且招且捕之計，欲使恩威並濟，綏靖一方。」（「高宗皇帝宸翰」）李綱在「與宰相論捍賊劄子」中也說：「今其（楊么）徒既眾，必欲盡誅，必示以生路，乃可使之解散，而取渠首，非策之得也。」所以，他提出用「軟硬兼施」的辦法來對付農民的革命鬥爭，他說：「必示以生路，乃可使之解散；必臨以兵威，乃可使之自歸。」（「李忠定公奏議」卷十五）岳飛在鎮壓楊么起義的整個過程中，正是按照這反動的戰略行事的。他一方面「連接」，另一方面「遣使持檄至『賊』中招之」，陰謀瓦解農民起義隊伍。在岳飛的威脅利誘之下，動搖的楊欽、黃佐走上了背叛革命的道路，率所部降。繼之岳飛又利用叛徒黃佐，遣其「復還湖中，觀有便利可乘者擒之，可以言語勸者招之」（「金佗續編」），百計破壞起義軍的團結，削弱農民的革命力量，以減少其進行軍事鎮壓時的阻力，使形勢從有利於農民起義軍方面，向相反的方向轉化。所以宋高宗對於岳飛的兩手政策，認為是「措劃得宜」（「高宗皇帝宸翰」）而大加讚賞。

明朝末年，被壓迫的農民階級掀起了驚心動魄的鬥爭，到處是波濤洶湧，烽火連天。已腐朽透頂的朱王朝，在農民起義軍的強力衝擊下，完全陷於驚慌失措之中，在如何對付農民革命的問題上，始終沒有一個「定策」，[illegible]於「剿」「撫」之間。[illegible]

所有這些，都是明所謂的「招撫」政策，只不過是封建統治階級在暫時還不能扑滅農民起義的情況下，所採取的一種權宜之計，以補充單純軍事鎮壓的不足。事實證明，所謂的「招撫」，同樣是鎮壓農民起義、防止封建統治垮台的手段。對於革命的農民來說，「剿」和「撫」都是反革命的策略，當然也就根本沒有什麼實質性的區別，當然也就不存在什麼「好」「壞」之分。在今天我們認清封建社會裏所謂「招撫」政策的反動本質的，對於我們認識階級敵人的兩手政策，或者是認識美帝國主義對殖民地人民民族解放運動的兩手政策，由此提高覺悟，堅定鬥志，都有一定的意義。（下）

古今

東交民巷的變遷

引鈃

北京有一條人人都知道的街道，那就是東交民巷。在從前，這裏是禁止居民通行的使館區，現在已重新命名為「反帝路」。[illegible]

十七世紀末葉以前，許多所謂大國都有一個共同的主張：即不僅外交代表的館舍要享受治外法權，而館舍所在的整個街區也要享有同樣的權利。這種特權變成無數濫用職權的原因，最後被從國際慣例中取消了。但是，在一九〇〇年義和團運動以後，西方國家又在中國恢復了這種特權。當時，列強迫中國方面承認使館所在的街區是專門劃分給使館使用並受其本國保衛的地區，中國人不得在其中居住的。一九〇一年九月七日，中國和十一國簽訂的「辛丑和約」（所謂「北京議定書」）第七款上寫道：「大清國國家允定，各使館境界，以為專與住用之處，並獨由使館管理，中國民人，概不准在界內居住，亦可自行防守，使館界線於附件之圖上標明如後：……」[illegible]

[illegible]

舊社會的農民血淚史

——一個跪着的石雕人像的來歷

曾質

山西省稷山縣城關公社城關大隊保存有一個跪着的石雕人像。這個石像有兩市尺高，九寸多寬，它的背後刻着如下幾行字：

「如元瑞揹（借）府君廟糧下大洋五十元整，係王懷保作保，乃於二十一年六月初六日到廟中不承認擔保責任。廟中公議，因如元瑞即如和尚家道極貧，又充當本廟廟中夜夫二十餘年，今即酌不已，省其准抽約據了事；刻石人一個，註明如元瑞即如和尚姓名，准他永遠跪到廟中，來當廟夫。日後還債，准其取贖，此記。民國二十年六月二十九日立。」

這是舊社會勞動人民的一個血淚史實，是吃人的舊社會的又一個罪證。

事情的真象是這樣的：清朝末年民國初年，稷山縣城關西街府君廟，在地主分子把持下，每年穿等把持下一千多畝土地和一千多塊銀元，收地租、放高利貸，對勞動人民敲骨吸髓，進行剝削。[illegible]

從沒褲襠到有褲襠

劉夫

古人是不穿褲子的，所以古時穿衣，下面必須繫上一條裙子。約莫到了春秋時代，才有袴的裝束。袴就是後來的褲子，可只有兩條褲腳，管沒有前後襠，比現在小孩子的開襠褲還不如。到了漢代，才又有褌。褌和袴大體上是相同的，也只有兩條褲腳套在腿裏，……[illegible]

一直到曹魏，人們才穿上了像樣的褲子。「[illegible]」說：「[illegible]」可見得這時人們穿的褲子已經有襠了。

從沒有襠的褲子到有襠的褲子，其間大約經過了二千多五十年。

漫閣堂雜記

蔣汪日合作「清鄉」

江上清

在抗日戰爭期間，蔣介石、汪精衛和日本帝國主義，在反對中國共產黨方面，想從是完全一致的。由於他們之間有了這個共同目標，所以常常三位一體，合作無間。現在且以汪偽政權的所謂「清鄉」工作為例，說明一下這種情形。

汪逆在江南一帶所搞的所謂「清鄉」工作，是在一九四一年夏季開始的。那年的五月初，汪在日寇的指使和支持下，由偽國民政府成立了一個龐大的反共軍事組織——「清鄉委員會」，由汪自兼「委員長」，而以陳逆公博、周逆佛海兩人兼任「副委員長」，[illegible]李逆士羣兼任「秘書長」，擔負實際責任；李的一個頭要助手汪逆[illegible]，則任「副秘書長」，助李工作。

這個「清鄉委員會」，是集合偽軍委會與偽行政院等單位的巨奸組成的，「委員」除汪、陳、周之外，還有陳羣、梅思平、鮑文樾、楊揆一、任援道、趙正平、李聖五、林柏生、丁默村、趙毓松、羅君強、陳春圃、高冠吾等十餘人。

汪精衛在這個會成立時，就特別強調過：「清鄉」工作必須是軍事力量與政治力量結合而行，他認為必須這樣，才能使其軍經[illegible]。

他一再指出，這是他實現「反共救國」的具體措施，大聲疾呼地要在日寇的「清鄉」戰略下，「全心全力，一致支持，務必完成這一巨大任務」。

當時，新四軍在江南一帶甚為活躍，他們經常在日軍控制封鎖得最嚴密的京滬線上襲擊敵人，也常常威脅南京。這不僅使日寇感到焦頭爛額，窮於應付；也使汪精衛為之極心憂心大恐。至於蔣介石方面，因為新四軍的發展，更是其在江南的反共布置一個嚴重的打擊，所以他也不能置之不理。因此，他們三方面都是一條心，時時處心積慮，想將新四軍消滅。

當時，蔣介石在江南方面，有一支軍統的特務武裝「忠義救國軍」，這些特務武裝，也是以反共為第一任務的。汪精衛自然極想利用這一支部隊，不但想消滅新四軍，也想收編「忠義救國軍」，把它們合併組成一支汪偽自己的軍隊，並進一步借此建立汪在江南地區的軍事統治。……這就是日本帝國主義方面的打算，基本上和汪精衛相同，不過更看重利用中國人打中國人，使它可以抽出一部分兵力用於前方戰場，所以他們也願意把江南這個地區的防務，交給汪偽政府。就在這種情形下，蔣、汪、日三方面非常默契，心照不宣，時時有配合行動。（一）